Ն° 7394 1909 5 - 18 ԴԵԿՏ. ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ 5 ՋԻԼՀԻՃՃԷ 1327 5 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1325 25ԻՆՃԻՍԼԷ

ՍԼԵՓՈ ԹԷՔԻՐԴԱՂ ՎԷ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՏՕՍԱՆ ՎԱՐԻՉԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԻՔ ԹԱՂԱՄԱՍԻ
ԴԱՐԾԱՐԱՆՆԱՍ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻՔՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

Կազէթայս այիս մէվասա հագգընա տակիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օրունուր։ Մակիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսուրյա տաքպանըն մաթպու մազպուզլար թէէսիսիթը նալընըշ միւթէպէր վէ մեշրու օլմաղ ամր։

جريدهٔ شرفيه
دیکران جیولك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش‌در
صاحب امتیازی جیره‌لکیانه

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑՔԼԱՐԸ

Բէյլին	օլարագ 12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
Մէյմ. Ի.ՃՆԻՊԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէնճիտիյէ 20 ղրշ. տան

ՄԸՍԸՐ ՀԱՅ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ՎԷ ՇԱՅԱՆԸ ԹԷՏԳԻԳ ՊԻՐ ԹԷՔԼԻՓԻ ՄՈՒՀԻՄՄ

Մրսրբաա պիր գաչ սէնէ էվվէլ Թէչէքքիլ Էմիպ, միւհիմմէնին վէ զուապայա մուավէնէթի սերիասա պուլընմագլա, այէմի ինսանիյէթին էմիյէթ վէ Թէչէքքիւրաթընը ճէլպ էթմիշ օլան «Հայ Բարեգործական ընկերությունի» նամ ճէմիյէթի խայրիյէնին մուամէլաթ վէ ֆաալիյէթինէն ագահմէճ ձերիտեի Շարգիյատ պիր նէպզէճիք մալիմաթ վէրիլէրէք, լազմէյի ֆիթուվվէթին իճրասընա համիյէթմէնան վէ վաթանբէրվէրան Թէչվիգ էտիմիշ իտի։

Շայանը էմնիյէթի թամմէ վէ հայիզի վիսուգ ու իթիմատ պէվաթը քիրաման միւթէչէքքիլ պուլընան պու ճէմիյէթի խայրիյէ տէվրը իսթիպասը պիտատա, Ապահիլ Համիտին վէ ավէնէյի մէլունէսինին մէգալիմ վէ իթիճաֆաթընա հէաէք օլան պիլէրճէ պիչարէլերէ մէտէորեսի մուավէնէթ օլտուղը կիպի, ախիրէն Թէհատիս էտիպ, գբլուպը համիյէթ վէ մէտէնիյէթի ճէրիհասար էյլէյէն Աատա ֆաճիայը միէլլիմնինինտ եուրտզը մէվազը գալան վէ Թէայիւշ ու մէկպուսաթատան ահիզ վէ մուարրա ֆելաքէթզէտկեանա վագթը վագթընա վէ պիր սիւրաթը պէրգիյէաէ իտրա էթմէյի մուավէնէթլէր, պիւթիւն Օսմանլըլարը վէ պիլխասսա միլլէթաշլարը-մըզը պատիի մինն էթարը օլմըշ ամր։

Պու ճէմիյէթի խայրիյէնին վէզայիֆի միւթէհամմիլէթլիմէք դայէթ տաղը վէ Թէհամմիւլփէրաա օլուպ, ճէմիյէթ պիր թարափատան ֆուգարա, զուապա վէ ֆէլաքէթզէտէլերին իսթիմատանա եէթիշմէք, տիկէր թարափատան եէթիմլերին մուահափազա վէ ըէֆահը հալի վէ պունլարըն վէ ալէլ իթիագ միլլէթաշլարըմըզը՝ Թալիմ ու Թէրպիյէ վէ ուլում ու ֆինուն թահսիլինէ մէտէտրէս օլմագ, վէլհասըլ ումուրը խայրիյէնին մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ իյմապ էթմէրտիյի մէսայի վէ իճրասարը Թէնֆիզլէ, ատէթա Մուսէվիլէրին պիր ասըր գատար էվվէլ Թէչքիլ վէ հայաթը մատտիյէ վէ մանէվիյէրինէ պէօյուք մուավէնէթ վէ Թէսհիլաթատա՝ պուլընան Ալիճաս Իզրայիլիք ճէմիյէթի խայրիյէսինի Թաագզպարզու վէ ամալընատա պուլընողը միւշահէատ էտիմէքատ տիր։

Ճէմիյէթի խայրիյէնին պու գատար Թէհամմիլլիւատազ վէզայիֆի ինսանիյէ վէ մէտէնիյէսինէ Թէգապիլ էթմէք իւզրէ, գայտ էտիլէն զէվաթը համիյէթմէնտանան այտա լէգապալ 5 ղրշ. տիպ էտիմէքատ, վէ պունտան մատա ասկապը Թարաֆընտան պաշգամա վէրիլէն իսանէլէր, ֆէվգէլատ վարիսաթ մագամընատա գայտ էտիմէքատ վէ սիւս միգատարընը իսթիյաթ ագչէսի իթթիհազ օլընմագտա պուլընողը կէօրիւմէքատ տիր։

Վէզայիֆի մուհիմմէյի միւթէհամմիլէյէ կէօրէ, պու վարիսաթը քէֆայէթ էթմէյէճէյի վէ ճէմիյէթի խայրիյէնին տայիրէի մէտայի վէ հիմմաթընը Թահտիս էյլէյէճէյի տէրքեար օլմազլա, պու վարիսաթը զիյատէսիյլէ Թէզայիւատ էսպապընը իսթիքմալի իչիւն, կէրէք Սթանպօլտա, Անատոլուատա վէ Բումէլիատ վէ կէրէք սէ Մըսըր, Բուսխա, Իրան, Էվրօբա վէ Ամէրիգատա, վէլհասըլ տիւնեանընն հէման հեր քէօշէյի մուհիմմէօրնատ մէսքիտն վէ պիրեր մէվգը իշզալ իտէն միւլէթաշլարըմըզը՝ Թալիմ ու Թէրպիյէ վէ ուլում ու ֆինուն Թահսիլինէ մէտէտրէս օլմագ, վէլհասըլ ումուրը խայրիյէնին մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ իյմապ էթմէրտիյի մէսայի վէ իճրասարը Թէնֆիզլէ, ատէթա Մուսէվիլէրին պիր ասըր գատար էվվէլ Թէչքիլ վէ հայաթը մատտիյէ վէ մանէվիյէրինէ պէօյուք մուավէնէթ վէ Թէսհիլաթատա՝ պուլընան պու ճէմիյէթի մէսայի վէ ամալընատա պուլընողը միւշահէատ էտիմէքատ տիր։

Ճէմիյէթի խայրիյէնին պու գատար Թէհամմիլլիւատազ վէզայիֆի ինսանիյէ վէ մէտէնիյէսինէ Թէգապիլ էթմէք իւզրէ, գայտ էտիլէն զէվաթը համիյէթմէնտանան այտա լէգապալ 5 ղրշ. տիպ էտիմէքատ, վէ պունտան մատա ասկապը Թարաֆընտան պաշգամա վէրիլէն իսանէլէր, ֆէվգէլատ վարիսաթ մագամընատա գայտ էտիմէքատ վէ սիւս միգատարընը իսթիյաթ ագչէսի իթթիհազ օլընմագտա պուլընողը կէօրիւմէքատ տիր։

Սուրէթի քէչիտէ իչիւն սաթիտէքի ուսուլ վէ սայիր տատա միւնասիպ Թէրճէհ օլընապիլիր։

1	պիլէթ	10000 ֆր.	10000 ֆր.
1	»	2000	2000
1	»	1000	1000
2	» Պէհէրի	500	1000
5	» »	200	1000
10	» »	100	1000
80	» »	50	4000
300	» »	20	6000
600	» »	10	6000
9000	» »	2	18000
10000	եէքիւն		50000 ֆր.

Եախսա 9000 պիլէթէ 1էր ֆր. ամրթի նամըյլա վէրիլիր իսէ 41000 ֆր. իքրամիյէ քիմիյէթ էտէր։

Շու սուրէթէ մասրաֆ վէ լէտէկհաճէ գօմիսիօն Թէնզիլ օլընաբզատան սոնրա, ճէմիյէթի խայրիյէյէ այտա 50000 ֆր. գալը քի ոէնէվի 12 քիչիտէտ 600 պին ֆր. էտէր։

Ճէմիյէթի խայրիյէճէ սիւս (ալթընա պիր) ուսուլի Թէրք էտիլէրէք, մէնապիի վարիսաթը Թագվիյէ վէ իսթիպալը ֆաալիյէթինի Թէէմին իչին պու վարիսաթը վէ կէրէք սայիր վարիսաթը փէվգէլատ վէ զայրը մէլհուզէնին նըսփընը էվվէլթ, ՆԸՍՓՆԸ իսթիյաթ ագչէսի օլարագ նագատէն եախսա Գրէգոր Ֆոնսիէ Թահվիլաթընա Թէպտիլ սուրէթիյլէ, պիրինճի սընըփ պիր վէ եա միւթէատտիտ պանգալարա Թէվտի էտիմէսինի վէ պունլարտան սէնէվի ալընճագ ֆայիզլէրին տախի նըսփընը գէզա վարիսաթ գայտ վէ նըսփը տիկէրինի իսթիյաթ ագչէսինէ զամմ էյլէմէսինի Թէքլիֆ էտէրիզ։

Շու մինվալ իւզրէ հարաքէթ սէնէ վէ մունթազամէն մուամէլէ օլընաբզը հալէ, ճէմիյէթի այրիյէնին 40-5) սէնէ կիպի նիսպէթէն ճիւզի պիր զէմանը ֆաալիյէթատ էվվլի միլեոն ֆր. եագընը պիր սերմայէսի Թէչէքքիլ էտէէյի, վէ պու իսէ, ֆաալիյէթ վէ մուավէնէթի սերիասընը Թէզեիտ վէ Թէքսիրիյլէ հիմայէի ճանէզէ վէ ֆէլաքէթզէտկեան վէ սիյանէքի էյթամ վէ ճեհրը մահրիճէ ճիտատէն խրտմէթ իտէպիլէճէք պիր մէվգբյը ֆէվգէլատայի իքթիսապ էյլէյէճէյի Թաֆսիլատէն միւսթաղնի օլմազլա, ճէմիյէթի խայրիյէնին մէսայի վէ իդամամաթը վագտասընատան սօնրայը վարիսանը Թագտիմի Թէչէքքիլատ միւսարաթլա պէբապէր պուլէատէքի նուգաթը մուհիմմէ հագգընատա ճէմիյէթի խայրիյէնին վէ պիլխասսա Պողոս Նուպար բաշա հազրէթլէրինին նազարը տիգգաթլարընը ճէլգ էյլէրիզ։

ՕՆՆԻ՝ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

ԹԻՒՐՔԻԱՅԻ ՇԸՄԷՆՏԻՖԻՔԱԼԻԹ ՍԱՆԱԱԹԸ

Սթանպօլ—Սէլանիկ շըմէնտֆէր միւտիրի Մ. Ալէքսի Ըէյին, իշլէթմէ մուամէլաթընա տայր նէշր էթտիյի սթաթիսթիգինտէն աթիտէքի ֆըրգալարը խիւլասէ էտէրիզ։

1908 Յուլիս 10 վագասը մէմլէքէթին իտարէ, Մալիյէ վէ Թիւճճարիյէճէ ահվալը ումումիյէսինէ պէօյիւք Թէհլիր պրագաը։

Միլլէթին իհթիյաճաթը սահիհէսինի նազարը իթիբարա ալմայարագ խալգը գարարընա մէմլէքէթի իտարէ էաէն իսթիքատ հիւքիւմէթինին պինասը երզըլարագ եէրինէ պիր հիւքիւմէթը մէշրութէ Թէէսիս օլընաը։

Միլլէթի Օսմանիյէ ագլընը պաշընա ալարագ, եօլլարըն, քէօրիւլերին, լիմանլարըն, շըմէնտֆէրլերին եաբըլմասընը Թալեպ էտիյօր։

Թիւրքիատա եաբլան շըմէնտֆէրլէր ալէլէքսէր վիլայէթլերի բայի Թահթա դայպի էտէր։

Նալընըզ Սէլանիկ — Մանաաթը խաթը պունտան միւսթէնա տը։

Տէվլէթի Օսմանիյէնին իլթիճագ խաթթլարընտան Թիճարէթէն իթտիկի իսթիֆատէ գապիլի ինքար տեյիլ տիր։

Սէլանիկ խաթթը կէրէք Եունան մուհարէպէսինտէ կէրէք, 31 Մարտ վագասընատա Հարաքէթ օրտուսընընն Սթանպօլա սերիան եէթիշմէսինտէ մուհիմ մէնաֆի վէ խրտմամ Թէէմին էթմիշ տիր։

Պու խաթթ իլգ եվվէլ բէք ազ Թիճարէթ պրագմագատա իքէն՝ էլեէվմ քիլմէթրօ պաշընա 6 պին ֆր. կէթիրմէյէ պաշլամըշ վէ հիւքիւմէթին Թահհիւտի խայլի խոֆիֆլէշմիշ տիր։

Սէլանիկ—Մանասթը շըմէնտֆէր հասըլմաթը իսէ կիթտիքճէ արթարագ արթըգ հիւքիւմէթ հիչ եիւք օլմայանագ պիր հալէ կէլմիշ վէ կէչտիյի եէրլերի զրասթ վէ Թիճարէթճէ իմար իթմէքատ պուլունմըշ տը։

Ասիատա Ապտիւլ Համիտ կիւնինտէ եաբլան պէօյիւք շըմէնտֆէրլէր Անատօլուատա Իզմիր շըմէնտֆէրինին էսկիշէհիրէ գատար Թէմտիտ էտիմէսի վէ պիր տէ էսկիշէհիրատէն պիրի ինգարէ վէ տիկէրի Գօնիյա իքի գօլ եաբըլմասը տը։

Գօնիա խաթթը Պաղատատ խաթթը նամըյլա կելեվմ Պուլկուրլույա գատար կէլմիշ տիր, տիկէր թարափատան Իզմիր—Դուսապա խաթթընընն Թէմտիտի իլէ պու խաթթ Իզմիրէ բապթ էտիլմիշ տիր։

Պինանն ալէյհ էլեէվմ Սթանպօլտան տօղրու Իզմիրէ գատար շըմէնտֆէր վար տը, վէ Իզմիր տախի Այտընը շըմէնտֆէրինին մէպտէյի տիր։

Պիր տէ Սուրիատա Հալէպ-Շամ Պէյրութ վէ Հօրան շէհրլէրինի բապթ էտէն շըմէնտֆէր վար տը։ Շամտան Մէէտինէյէ պիր խաթթ օլտուղը կիպի, Հայֆա իւզերինէ պիր տէ շիւպէսի վար տը։ Պու խաթթլար շիմտիյէ գատար մէմլէքէթէ բէք մուհիմ խրտմէթլեր իյֆա էյլէմիշ տիր։

Պու շըմէնտֆէրլերին մէմլէքէթէ էքտիյի խրտմէթէ նէզարէն, հիւքիւմէթին վէրտիյի թէէմինաթ ազչէսի չօգ կէօրիւմէզ։

Էլեէվմ հիւքիւմէթի Սէնիյէ շըմէնտֆէրլերի իչիւն սէնէվի պիւտժէսինէ 25 պուչուգ միլիօն ֆր. իտալ էթմէքտէ տիր։

Մամաֆիհ՝ վարիսաթ կիթտիքճէ արթարագ, հիւքիւմէթին էօհտէսինտէքի եիւք տախի կիթտիքճէ ազալմագտա տը։

Կէրչի Հայտար բաշա շըմէնտֆէրի հասըլմաթը իչ սէնէ միւթէմտիյէն էքտիք չըգմըշ իսէ տէ, պու մուվագթի վէ միւսթէսնա պիր շէյ օլա-պ, վարիսաթը արթմասընա մանի օլամագ։

Տիկէր ճիհէթէն ըրմկեսդիեր բաՀվիրաթը ազ պիր վագթ իչինտէ ամորթի էտիլիպ պիթիրիլմէքտէ տիր։

Թիւրքիա տէվլէտի հուրրիյէթ տէ Սթանպօլ իլէ, պիր ճիհէթէն, Սէլանիկ Մանասթը. Իսկիպ Մէթրօվիցա Եվրօբայը վասաթէյի վէ տիկէր ճիհէթէն տէ էսկիշէհիր, Էնգարէ, Իզմիրի բապթ էանն շըմէնտֆէրէ միւլհագ օլտուղը կիպի Մուսանիա, Իզմիր Մէրսին ապսի խաթթ պաշը օլարագ Այտընը շըմէնտֆէրի Հիճազ շըմէնտֆէրի կիպի պազլարը խայլը ուզուն տը։

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Ռումէլի շըմէնտֆէրինին պիր դըսմընը սաթը ալտընը ճիհէթէ, պունդն Թէէսիրաթը 1909 սթաթիսթիգինտէ կէօրիւլէճէք տիր։

Տիկէր ճիհէթէն հիւքիւմէթ միմքինի մէրթէպէ ազ Թէէմինաթը եախսա Թէէմինաթսըզ օլարագ, միւնպիթ վէ մէնքիւն եէրլէրտէ գրսա գրսա եօլլար իլէ սահիլէ բապթ օլսունապիլէճէք շըմէնտֆէրլէր ինչա էթաիրմէք Նիյէթինտէ տիր։

Պու սուրէթէ շըմէնտֆէրլէր եաբըլը իսէ, մէմլէքէթին բէք զիյատէ իսթիֆատէ էտէճէյի Թապիի տիր։

ՎԱՀԱՆ Ծ. ՎՐԴ. ՏԷՐ-ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Վահան Վ.ին շու սէօզլէրինի Թէքսիր իլէ ասըլ հագիգաթընը սէօյլէյէլիմ։ Ֆիլ հագիգա օլ զէման Պապը Ամլտէն Իզմիրլեան Սրբազան չաղրըլըը վէ քէնտիսինէ պիր մէքթուպ կէօսթէրիր։ Պու մէքթուպ միւշարիէյէն իմզասընը հավի իտի։ Մէքթուպ՝ 17-18 սէնէ էվվէլ Բաթրիգխանէ Թարափքընատա Երմէնիթան ճիհէթլէրինէ կէօնտէրիլմիշ օլան «այցելու»լարա իրսալ օլընըպ, պունտա օլ Թարափլարտա պուլընան Երմէնիլէրին մըգտասընը՝ հագիգի սթաթիսթիգլէր Թանզիմլէյլէ իհվար վէ Թէրթիպ իտիլմէսի Թավսիյէ օլընըյօր իտի։ զիրա օլ զէմանլար Ապտիւլ Համիտին էնթրիգասընյա հիւքիւմէթ Երմէնիլէրին ատէտինի՝ մըգտասը հագիգիսինտէն տահա տուն կէօսթերմէք իսթէյօր իտի։ Շու մէքթուպա՝ Իզմիրլեան Սրբազան՝ հիւքիւմէթէ մուխալիֆ հարաքէթլէ իթհամ իտիլմէք իսթէնիլիյօր իտի։ Իզմիրլեան Սրբազան պունա ճէվապէն տէր քի։

— Եվվէլթ, պու մէքթուպը պէն եազմըշըմ, իմզա տա պէնիմ տիր. լաքին պու մէքթուպը պէն օ զէման Ներսէս Բաթրիգին Երմէնիյէ եազմըշըմ, գիրա ասըն միւշավիրի պուլընըյօր իտիմ, պու մէքթուպը եալընըզ օ սըրատա էրզրումատա այցելու պուլընան Վահան Վ.է տէյիլ, տիկէր թարափլարա կէօնտէրիլէն այցելուլարա տա եազմըշըմ տը։

Իզմիրլեան Սրբազանա կէօսթէրիլէն մէքթուպ՝ Վահան Վ.է խիթապէն եազըլան մէքթուպ իտի։

Վահան Վ.ին պու հալէրի հեր քէսի քէնտիսինէն սօսիմըշ վէ արթըգ մէհաֆիլը միլլիյէտ տիրքի Թուրքատրամայաղընը անլայըպ քէնտինի էտպիյաթա հար իլէ 1893 տէ «Անդիր դպրութիւն եւ առակք» նամ էսէրի վէ 1894 տէ «Աշխարհաբար Աւետարան եւ մեկնութիւն» նամ քիթապը նէշր իթմիշ տիր։

Զ

Իզմիրլեան Սրբազան Երուսաղէմ նէնքի իտիրմիշ վէ վագտաի փաճիալար եէքտիկէրինի թապիպ էյլէմիշ իտի։ Բաթրիգխանէ ինպըրով պուլմըշ, մէճլիսա Թաթիլ էտիլմիշ վէ Ապտիւլ Համիտ Թարափընտան Թային օլընան զաղը մէշրու պիր մէճլիսը մուխթէլիթէնին սէմէրսիզ մէշղուլիյէթինտէն սոնրա Օրմանեան Սրբազան Բաթրիգլիկէ ինթիխապ օլընմըշ իտի։

Վահան Վ. 1895 մարտ 20տէ Բաթրիգխանէյէ մուրաճաաթլա Ս.Էջմիածին կիթմէկէ մէէզունիյէթ Թալեպ էթմիշ վէ Բաթրիգխանէճէ Ս.Էջմիածինէ պու պապտէ եազըլմըշ իսէ տէ, պապը մուրթի էտիլիպ պիթիրիլմէքտէ տիր։

Թիւրքիա տէվլէտի հուրրիյէթ տէ Սթանպօլ իլէ, պիր ճիհէթէն, Սէլանիկ Մանասթը. Իսկիպ Մէթրօվիցա Եվրօբայը վասաթէյի վէ տիկէր ճիհէթէն տէ էսկիշէհիր, Էնգարէ, Իզմիրի բապթ էանն շըմէնտֆէրէ միւլհագ օլտուղը կիպի Մուսանիա, Իզմիր Մէրսին ապսի խաթթ պաշը օլարագ Այտընը շըմէնտֆէրի Հիճազ շըմէնտֆէրի կիպի պազլարը խայլը ուզուն տը։

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Ռումէլի շըմէնտֆէրինին պիր դըսմընը սաթը ալտընը ճիհէթէ, պունդն Թէէսիրաթը 1909 սթաթիսթիգինտէ կէօրիւլէճէք տիր։

Տիկէր ճիհէթէն հիւքիւմէթ միմքինի մէրթէպէ ազ Թէէմինաթը եախսա Թէէմինաթսըզ օլարագ, միւնպիթ վէ մէնքիւն եէրլէրտէ գրսա գրսա եօլլար իլէ սահիլէ բապթ օլսունապիլէճէք շըմէնտֆէրլէր ինչա էթաիրմէք Նիյէթինտէ տիր։

Պու սուրէթէ շըմէնտֆէրլէր եաբըլը իսէ, մէմլէքէթին բէք զիյատէ իսթիֆատէ էտէճէյի Թապիի տիր։

ԱՌԱՋԻՆ Ծ. ՎՐԴ. ՏԷՐ-ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Վահան Վ.ին շու սէօզլէրինի Թէքսիր իլէ ասըլ հագիգաթընը սէօյլէյէլիմ։ Ֆիլ հագիգա օլ զէման Պապը Ամլտէն Իզմիրլեան Սրբազան չաղրըլըը վէ քէնտիսինէ պիր մէքթուպ կէօսթէրիր։ Պու մէքթուպ միւշարիէյէն իմզասընը հավի իտի։ Մէքթուպ՝ 17-18 սէնէ էվվէլ Բաթրիգխանէ Թարափքընատա Երմէնիթան ճիհէթլէրինէ կէօնտէրիլմիշ օլան «այցելու»լարա իրսալ օլընըպ, պունդա օլ Թարափլարտա պուլընան Երմէնիլէրին մըգտասընը՝ հագիգի սթաթիսթիգլէր Թանզիմլէյլէ իհվար վէ Թէրթիպ իտիլմէսի Թավսիյէ օլընըյօր իտի։ զիրա օլ զէմանլար Ապտիւլ Համիտին էնթրիգասընյա հիւքիւմէթ Երմէնիլէրին ատէտինի՝ մըգտասը հագիգիսինտէն տահա տուն կէօսթերմէք իսթէյօր իտի։ Շու մէքթուպա՝ Իզմիրլեան Սրբազան՝ հիւքիւմէթէ մուխալիֆ հարաքէթլէ իթհամ իտիլմէք իսթէնիլիյօր իտի։ Իզմիրլեան Սրբազան պունա ճէվապէն տէր քի։

— Եվվէլթ, պու մէքթուպը պէն եազմըշըմ, իմզա տա պէնիմ տիր. լաքին պու մէքթուպը պէն օ զէման Ներսէս Բաթրիգին Երմէնիյէ եազմըշըմ, գիրա ասըն միւշավիրի պուլընըյօր իտիմ, պու մէքթուպը եալընըզ օ սըրատա էրզրումատա այցելու պուլընան Վահան Վ.է տէյիլ, տիկէր թարափլարա կէօնտէրիլէն այցելուլարա տա եազմըշըմ տը։

Իզմիրլեան Սրբազանա կէօսթէրիլէն մէքթուպ՝ Վահան Վ.է խիթապէն եազըլան մէքթուպ իտի։

Վահան Վ.ին պու հալէրի հեր քէսի քէնտիսինէն սօսիմըշ վէ արթըգ մէհաֆիլը միլլիյէտ տիրքի Թուրքատրամայաղընը անլայըպ քէնտինի էտպիյաթա հար իլէ 1893 տէ «Անդիր դպրութիւն եւ առակք» նամ էսէրի վէ 1894 տէ «Աշխարհաբար Աւետարան եւ մեկնութիւն» նամ քիթապը նէշր իթմիշ տիր։

Զ

Իզմիրլեան Սրբազան Երուսաղէմ նէնքի իտիրմիշ վէ վագտաի փաճիալար եէքտիկէրինի թապիպ էյլէմիշ իտի։ Բաթրիգխանէ ինպըրով պուլմըշ, մէճլիսա Թաթիլ էտիլմիշ վէ Ապտիւլ Համիտ Թարափընտան Թային օլընան զաղը մէշրու պիր մէճլիսը մուխթէլիթէնին սէմէրսիզ մէշղուլիյէթինտէն սոնրա Օրմանեան Սրբազան Բաթրիգլիկէ ինթիխապ օլընմըշ իտի։

Վահան Վ. 1895 մարտ 20տէ Բաթրիգխանէյէ մուրաճաաթլա Ս.Էջմիածին կիթմէկէ մէէզունիյէթ Թալեպ էթմիշ վէ Բաթրիգխանէճէ Ս.Էջմիածինէ պու պապտէ եազըլմըշ իսէ տէ, պապը մուվաֆֆիգ օլմըշլար։

Վահան Վրդ.ին «Կաղանդչէք Առ Հայ Թերթս յԵւրոպա» վէ էմսալի մեգալաթատա խսիրպատա գարշը բէնէէէնէ սիյասի ֆըրգալար ալէյհինտէ իտի։

1897 Յունվար. նիւմերօ 23 նիւսխէսինտէ, սահիֆէ 211։

«Հօշճա կիթսիս 1896 սէնէսի, զիրա պու սէնէտէ իտի քի, ճանխրաշ ճինայէթ վուգու պուլը։ (Սթանպօլտաքի Պանգա վուգուաթը վէ անընն նէթիճէսի օլան Սթանպօլընն մուխթէլիֆ մահալլէրինտէ վէ պիլխասսա Խաքէոյ գըթալը) պու պիւթիւն Երմէնի միլլէթինին ճան չէքիշէն գալգկեահընա տօղրուտան պիր տարպէ իտի։ Պիր գաչ չաբգընլար՝ միլլէթին բաք ալընընը գարալամագա ճիւրէթ վէ պու միլլէթի հիւքիւմէթը հաքիմէյէ գարշը ըսեան իթմիշ, վէ թապի պուլընողը հիւքիւմէթէն մինթէլիֆ էլեթաֆ ու ինայաթը ճէՊՐԷՆ Թալէպ էյլէմիշ տէխէթլի հիւքմիյլէ մահքիմ էյլէթիլէր։ Պու ֆաճիայը՝ չաբգընլար իֆրաթ տերճէճ ալտաթմագ սուրէթի իլէ իճրատան չէքինմէթիլէր, վէ պիպ-տէն ահմագլար տա պուլընաբլար քի, պու սերքէշլիկէ ալէթ օլուպ, միլլէթաշլարընտան չօզընը գան վէ հաշլարա պուլատարլար։

«Հօշճա կիթսին 1896 սէնէսի. զիրա սերքէշլիք՝ 1896 Յունվար 1տէ Լոյսըն նէշր իթտիկի չու իպտաբէյէ գուլագ ատատը. օ մէգալէտ իտ տէմիշ իտիք քի, «Միլեոնլարտա էհալինին Թալիրերի եէտլէրինտէ պուլընան Օսմանլը վէ տիկէր հիւքիւմէթլէր՝ պիր էրմէնի ճէմաաթընն՝ ֆէտաքիարլըղընա գարշը —վէլէվ օ ֆէտաքիարլըգ զայ՛թ աղը օլսուն — քէնտի բօյիթիգա մաքինալարընն իսթիգամէթինի թէպտիլ իթմէզլէր։ Պու հագիգաթ բաղմէն ֆաճիա վուգու պուլտու, վէ չաբգընլար էվրօբայա ֆիքրար վէ իլթիճա էյլէտիլէր։»

«Հօշճա կէլսին 1897 սէնէսի. զիրա զաթը Շահանէ (Ապտիւլ Համիտ իչիւն) միլլէթիմիզին եէկեանէ սահիպ, տէրտիմիզին տէրմանը տը։»

Վահան Վրդ.այնը Նիւսխէսէքի Ապտիւլ Համիտին պիր լութֆընան պահս իտէն մէգալէսինտէ չու սաթըրլար տա նազարը տիգգաթը ճալիպ տիր։ Ապտիւլ Համիտ մահպուս օլան էրմէնիլէրի ագիվ իթմիշ իտի... սօնրատան հապսխանէլէրտէ վէ մէնֆալարտա տահա զիյատէ ատամ տօլընընմագ իչիւն։

«Եեկեր. Վարչութիւն պու լութֆտան իսթիֆատէ իթմէլի տիր. Քէրճատուիտ մահալ եօգ. պատէմա Թէճրիւպէսիզ էրմէնիլէր տօղրու եօլտան սաբրզ էվրօբատա սաքին պուլընան վէ պիզիմ զարարընմըզ եիզիանէն պրծօլա եէյէն էշխասա ալէթ օլմամալը տըրլար...։ Վարչութիւն Իվրօբատա նէշր օլունան էրմէնի կազէթալարընն եանլալարընը Թէքզիպ իթմէք վէ էրմէնի միլլէթինին մէսուսիյէթի չու հագիգաթա միսթէնէտ օլտըղընը կէօսթերմէք իչիւն պիր կազէթայա սահիպ օլմալը։ Պու հագիգաթ իսէ չու տըր քի, տիճնատա իքի սընըք վար, պիրի գուվվէթլի, վէ տիկէրի զաիֆ, զաիֆ տայմա՝ գուվվէթլիյէ Թապի օլուպ օնա խըտմէթ իթմէլի վէ գուվվէթլի տէ զայիֆլէ ատատլէթէլէ մուատէլէ իթմէլի։

«Ծիւնեատա հայաթ գատար կէրանպէհա վէ մուգատտէս պիր շէյ եօգ տըր։ Ֆիլհագիգա նամուս վէ էմվալ՝ զաղրը թէսբուզի իսէ տէ, հայաթ օնատան միւրաճաճ տը։»

Միւթէվէֆա՝ Լոյսատա պունլարտան մատտա ազչօգ հագիգաթա միսթէնէտ չէյլէր եազմըշ տը. խուսուսիյլէ սիսաի ֆըրգալար ալէյհինտէ եազտըգլարընատա, օ հալտէ քի քէնտիսինէն Թագպիհ իթթիկի պու ֆըրգալարա մէնսուպ պազը քէսանընն էֆալընը պու կիւն կէօրիւնիյօր։ հալպու քի Վահան Վ.ին պու եազտըգլարը զահրընն էյի կէօրիւնիր իսէ տէ, քէնտիսի պունը մէէգէլ. եանի մէտարը թէյիւշ իթթիհազ իլէ պու մէգալէէրի թիւրքճէյէ թէրճէմէ իթտիրիպ տեվրը իսթիպատատ խաֆիյէ ըճալընա վէրիր իտի։

Վահան Վ, տեվրը իսթիպատատա կազէթասըյա սիսաի ֆըրգալար ալէյհինտէ օ տերէճէ շիտտէթլի պէնտլէր եազը քի, անընն գաֆլինի թէսավվուր իթթիլէր։ Պու դաթլ վուգուաթը օլաճագ իտի, լաքին Վահան Վ. դարիպ պիր սուրէթտէ գուրթուլմըշ տը։

Պիր կիւն Վահան Վ. Պաղչկաբուսընատա պիր խանա կիտիյօր իմիշ. օ սըրատա քիթապճը Վահան էֆ. Զարդարեան տա իշ իչիւն օ խանա տօղրու կիտիյօր իտի։ Եօլտա եէքտիկէրինէ բաթթ կէլիպ գօնուշարագ խանա կիտէրլեր։ Խանատան իչէրի կիրտիքլերի զէման պիր շախս մէճկուլ Զարդարեան էֆ.յի պէրիյէ ալըպ,

—Իշիմիզէ մանի օլընն.— ասէր։

Մէկկը Վահան Վ. Թաագիպ օլընյօր իմիշ վէ պէօյլեճէ էօյմէտէն գուրթուլմըշ։

Վահան Վ. ին Թարզը Լամբրանին հեր իքի գըսմը — ֆաալիյէթ էամբի

վէ չայանը Թագպիկ էօմրի — մուֆասալէն օգուտլանլարըմըզա տրվ իթտիր։ Իսէրիմիզին իպթիսասընտա տէտիկիմիզ կիպի Վահան Վ.ին պու իրի գըտը հայաթը պիթարտիանէ թէագիզ իլէ հէմ քէնտի իմզասը Թահթընտա մուխթէլիֆ զէմանլարտա եաղտըղը թէրճէմէի հալէրինէն, հէմ չախտի մալիւմաթըմըզտան շահատէթլէր կէթիրիք։ Տահա պու սէնէ քէնտիսինին պիզտաթ թէգտար եաղտըղը թէրճէմէի հալինէ տէյօր քի,

«Դում Դարու վագասը 1891տէ վուգու պուլտըղը զէման խաչագող օլարմ. եանի Պոդոս Առաքեալը տէտիկի կիպի «Եղէ ընդ Հրեայսն՝ բեայ եւ ընդ հեթանոսս՝» հեթանոս, զի ամենեսին շահեցայց»։ Սոն տէֆա քէնտիսինին միլէթ մէճլիսինէ Երեսփոխան ինթիխապընին տատը գապուլի միւնագաշտը էնտասընտա Շահրիկեան էֆ. Վահան Վ.ի խաֆիյէ թէմտիյէ իթարիկի իչին իգամէի տավայա գալդրշտաղընը սէօյլէմիշ օլտասը զարիպ տէյիլ մի՞։

Վահան Վ. քէնտիսինին եաղտըղը սոն թէրճէմէի հալինէ (1) շու սուրէթլէ խիթամ վէրիյօր։

«Մատթէոս վէ Օրմանեան Բաթրիգլերին կէնիսինտէ պէն նէ ատամ սլտուտ. վէ նէ տէ միլլէթիմին քէսպը սիւքիսէնէթ խուսպ ատամ օլտաճաղընա, գանի օլտուտ, թա քի, հուբրիյէթ կէլտի. վէ հուբրիյէթի իլէ պէրապէր ֆէսայլէրը կէտիրտը վէ պէն տէ Երեսփոխանլըգտան գօվուլտրմ. օ կիւն քի, Դուրեան Բաթրիգ ինթիխապ օլընտյօր վէ այնը գէմանտա տա աշաղրքի էրմէնիսթանը լաթիֆ պիր գըսմընը 42 սէնէ էվվէլ ֆիքրիմին վէ գալպիմին տէվկիւլիսի պուլընան կիւիկեալը էհալինէն կիւնէշի պաթատ։— Պէօյլէճէ, Զէյթունէն եիւզիւնէն սարկառագ օլտուտ. սարկառագ օլտուղմըն եիւզիւնտէն վարդապետ օլտուտ. վարդապետ օլտուղմտան էկէր միլէթիմ պէնտէն խայր կէօրմէտի իսէ, պէն տէ քէնտի միլէթիմտէն հիչ խայր կէօրմէմիմ։»

Թ.

Վահան Վ. պունտան 7–8 սէնէ էվվէլ սերխոշլըղը թէրք իլէ հաթթա միթէվէֆա Թավշանճեան էֆ. Նին սերխոշլըղա գարը թէրթիպ իթթիկի միւքափաթա նայլ օլտու։

Օրմանեան Բաթրիգ՝ Վահան Վ.ի սերխոշլըղընը թէրք իթթիքատէն սոնրա գայբրմաղա պաշլատը վէ պու հըմայէ եիւզիւնտէն Պալաթ վէ սայր քիլիսէլէրէ Քարոզիչ նասպ իտիլտի։

Միթէվէֆա տէվրը իսթիպատատա Թագպիկ իթթիկի շէյլերի տէվրը մէշրութիյէթտէ իսթիմալէ իպթիսար իթթիկինի մէտիսթիդրակ կէօրտիք։ Մէնէլա հուբրիյէթտէն սոնրա կաղէթալարտա վէ շուրատա պուրատա եաղտըղը մէգալաթտա. «Հայաստան, Ազատութիւն, Հաւասարութիւն, Արդարութիւն» կիպի էլֆաղը գուլլանմըզ օլուպ, պու հալ քէնտիսինին սէպաթ վէ մեսլէք ահէպի օլմատըղընա տէլալէթ իտէր. եանի, հավա հանկը Թարաֆտան էտէրսէ, օ Թարաֆա մեյլ իտէր վէ եա տահա տօղրուսը քիմին արապատընա օթուրմագ լազըմ իսէ զէմանա կէօրէ, օնը Թէրճիհ էյլէր։

Իսթիպատատ պինտասը նըն տէվրիյլէ տէվրը մէշրութիյէթ բարլասընը կէյէն տէնէ Վահան Վ. օզագլարտա նատիր կէօրինէյօր իտի, սայքի զաչագտա պուլընընյօր իտի։ Ախիրէն Ֆէրիքէօյ քիլիսէսինտէ քարոզիչ իտի։Սոն կիւնլէրտէ խասթալանըգ իւզէրինտէ պիր ամէլիյաթը ճէրտրահիյէ իճրա օլընմըզ վէ իչթէ պու ամէլիյաթա տայանամայըգ 1909 նոյ. 29տա Թէրքը հայաթ իթմիշտիր։

(1) Ամերուն Տարեցոյցը։—Թէոդիկ 1910

Կ. ՊԱԼՈՅԱՆ ՋՈՒՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՍԱՌՈՑՑԻ ԴԷՄ ԶԳՈՒՇՈՒԹԻՒՆՔ ԱԶԳ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Ջուրի ընկերութիւնը ձըմրան խըստութեան առթիւ, իր բաժանորդներուն կ'յիշեցնէ սառոյցի ազդեցութեան դէմ ժամացոյցները պաշտպանելու համար պէտք եղած զգուշութիւնները, ազդարարելով որ այս պատճառէն յառաջ գալիք ուեւ ինսան և նորոգութիւնն իրենց կը պատկանին, վարձով ըլլան ջուրի ժամացոյցները թէ գնուած։Կ'յիշեցնէ մանաւանդ ամէն անոնց որ ձմեռուան եղանակին իրենց կալուածոց մէջ չեն բնակիր, թէ ջուրի ժամացոյցները սառոյցի վնասներէն ազատելու համար ջուրին ծորակը փակելը միայն բաւական չէ։ Ընկերութեան գործակատարները կրնան բերանացի կերպով բաժանորդաց ցուցնել ժամացոյցներուն սառելու դիպուածներէ զգուշանալու համար պէտք եղած միջոցները։Բայց լաւ գիտնալու է որ Ընկերութիւնը չի սանձներ ոչ մի պատասխանատուութիւն,եթէ այս պայմաններն անգործադրելի մնան։

10—4

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՊԷԼՃԻԳԱ ԳՐԱԼԸ ԼԷՕԲՕԼՅԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Պէլճիգա գրալը Լէօբօլտ 4ի սէնէ գրալուղ էթիքատէն սոնրա տիւն սապահ վէֆաթ էթմիշ տիր։

Միւշարիւէյհ «պաղըրսագ գաբանմասը» խասթալըղընս տիւշար օլտասը իւզէրինտէ ամէլիսթը ճէրրահիյէ տախի իճրա օլընմըշ իսէ տէ, իլէթի մէզքիւրէտէն գուրթուլմայարագ թէրքի հայաթ էյլէմիշ տիր։

Թէրճէմէի հալինէ նէզարէն՝ միւթէվէֆտի միւշարիւէյհ, Ֆրանսա գրալը Լուի Ֆիլիպին օղլու պիրինճի Լէօբօլտըն մախտումը օլըպ,19 ապրիլ 1835 Քարիսխնտէ Պրիւքսէլտէ ծոմուշ վէ տինի ըուշտէ պալիղ օլտըը վագթտան իթիպարէն Պէլճիգա այսն մէճլիսի ազատընտան պուլընմըշ իսի։

Բէլճիգինին վէֆաթը իւզէրինէ 10 գեկտ. 1865տէ թախթա գուռատ էթմիշ վէ մէմլէքէթի հիւսնի իտարէյէ մուվաֆֆագ օլմըշ տիր։

1869տա օղլու բրէնս կէնճ եաշընտա վէֆաթ էթմիշ վէ պունտան ֆէվգէլատէ միւթէէսիր օլմըշ տիր։

Ֆրանսա–Բրուսիա մուհարպէսինտէ պիթարաքի գալմըշ վէ մէմլէքէթտէ միւսսիսխանը իլմիյէ վիճատատ կէթիրէրէք մէշրութիյէթէբէվէլիքէ իշթիհար վէ ուսմամ թէպասարընը վէ հարթա էճնէպիլիէրին ֆէվգէլատէ հիւրմէթ վէ մուհապպէթինի գազանմըշ իտի։

1853 տէ Մարի Հանրիէթ Տ'օթրիշ իլէ իզտիվաճ էթմիշ վէ պիր էրքէք իլէ 3 գըզը տիւնեայա կէմիշ տիր։

Ֆագաթ եաղտըղընը վէճճէլ ղալուտտահ չօճուգ իքէն վէֆաթ էթմիշ իտի։

Միւշարիւէյհ՝ Պէլճիգա մէնաֆիինէ այիտ պիր մէտէլէ հագգընտա էն միւքէմմէլ եէտը թէէլիֆ էտէնէ վէրիլմէք իւզրէ, քէնտի սէրվէթինէն 25000 ֆր.լըգ պիր միւքափաթ թախսիս էթմիշ իտի։

1876տա Պրիւքսէլտէ ինիգատ իտէն ճողրաֆիա գոնֆէրանսընա, վատանի տիթիգանը մերքէզի թէհսրբիյաթ վէ քէշֆիյաթ օլարագ իթթիխաղընը թէքլիֆ իթմիշ վէ պունդն սէմէրէտի օլարագ միւսթաքիլ Գոնկո հիւքիմմէթի թէէսիս օլընմըշ վէ էն պէօյիւք խըտմէթի, Պէլճիգայա Գոնկո կիպի վասի պիր միւռեմկիքէ գազանորմասընը՝թէեքիլ էթմիշ վէ սէյեահ Սքանդիկին Գոնկոյա ազիմէթ վէ քէշֆինէն սոնրա, Եվրօբա հիւքմտարլարընը թատիգի ն իլէ «Գոնկո հիւքիմմէթի միւթագիլէտի հիւքմտար» իւնվանընը ալմայա մուվաֆֆագ օլմըշ վէ պու միւթէմիլքէնին Պէլճիգայա իլհագընը Պէլճիգա բարլամէնթօսընա թատիգ էթիրմիշ տիր։ Պու սուրէթլէ 29456 միւրեպպա քիլօմէթրօ բատատէսինտէ վէ անմագ 7,283,622 նուֆուսը հավի Պէլճիգա պիթարաքի տէվլէթի 2,382622 միւրեպպա քիլօմէթրօ վէ 19 միլիոն էհալիյի հավի, վէ սէնէվի 21 միլիոն ֆր. իսխաճաթ վէ58 միլիոն ֆր.ա գատար իսխաճաթը օլան Գոնկո զըթասընա սահիպ օլմըշ տիր։

Նու հասապա նէզարէն Պէլճիգա հիւքիմէթի պու կիւն միւթէմէլքաթընը կէնիշլիյի իթիպարըյա քիւրրէյի արզ իւզէրինտէ հինճի տէվլէթ տիր։

Պիլա վէլէտ վէֆաթ էտէն միւշարէյէհին եէրինտ՝ եէկէնի պիրինճի Ալպերթ իւնվանըյա թախթա չըգմըշ տիր։

Գրալը ճէսիա 34 եաշընտա օլուպ, Պավիէրա բրէնհէլէրինտէն պիրի իլէ իզտիվաճ էյլէմիշ տիր։ Իքիսի էրքէք վէ պիր գըզ եվլատը վար տիր։ Պէօյիւք մախտումի Լէօբօլտ վէլիահտ իլան էտիլմիշ վէ գոնթ տը Ֆլանտր իւնվանընը էհրազ էթմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ—ԱԼՄԱՆԻԱ ՎԷ ԵԱՂԸՆԼԸՂ ԷՄԱՐԷԼԷՐԻ

Ֆրանսանըն Մօնագօ չէհրինտէ իլգ պահարատա Օսէանօկրաֆի միւզէսինին բէմմը քիւշատը իճրա էտիլճէճէք տիր։

Պու մէրասիմէ Ալմանիա Իմբէրաթօրը Վիլհէլմ տախի տավէթ էտիլմիշ օլտըղընտան, միւշարիւէյհին պու ատվէթէ իճապէթ էտէճէյի զանն էտիլիյօր։

Իմպէրաթէօր Վիլհէլմ Մօնագօյա կիտէճէք օլուբ իսէ, Ֆրանսա րէխի ճիւմհուրը Մ. Ֆալիէրին տէ Մօնագօյա կիտէրէք Իմբէրաթօր իլէ միւլագաթ էտէճէյի թախմին էտիլիյօր։

Ֆրանսա իլէ Ալմանիանըն միւնասէպաթը էյի օլարը պիր սըրատա իքի ըէխի հիւքիմէթին միւլագաթլարը Ալմանիա վէ Ֆրանսա արասընտա պիր սամիմի եագընլըգ զէմինէրի հաղըրլայաճաղը քէչի էտիլմէքտէ տիր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՆՈՒՖՈՒՍԸՆ ԱԶԱԼՄԱՍԸ

Պաղը էսպապը իճթիմայիէ թէէսիրի իլէ Ֆրանսատա Նուֆուսը ուսմամիյէնին սէնէտէն սէնէյէ ազալմագտա օլտըղը մալիւմ տիր։

Ախիրէն նէչը էտիլէն ռթաթիսթիգէրէ նէզարէն՝ 1909 սէնէսի իլգ 6 այ զարիքնտա 156,294 իզտիվաճ վուգու պուլմըշ տըր քի, պու միգտար կէչէն սէնէ տէն 6201 նօգտան տըր։

Պունտան մատտա միւտաէթի մէզքիւրէ զարիքնտա վուգու պուլան պօշամալար 500տէն ֆազլա տըր։

Մէգքիւր 6այ զարիքնտա թէվէլիւտաթ 411,402տէն 398,710ա էնմիշ տիր քի արտատա 12692 քիչիլիգ պիր նօգտան վար տըր։

Ֆէզա պու միւտաէթ զարիքնտա վէ ֆիյաթ 401,894 տէն 426,913է պալիղ օլմըշ տըր քի, 25,019 ֆազլա տէմէք տիր։

ՕՆ ՄԻԼԻՕՆԼԸՂ ՊԻՐ ՄԻՐԱՍ

Ալէն Եուհանընը ժէնէրալ Մինէլի պուհատան 10 սէնէ եվվէլ վէֆաթ էտէրէք 19 միլեոն Բուպլի եանի 27միլեոն գատար ֆր. Թէրք էթմիշ օլուպ պու բարա օվգրէթատան պէրու պիր Ինկիլիզ պանգասընտա պուլընմագտա վէ վերէսէսի արանմագտա իքէն, պու քերբէ Բէթէրսպուրգ Պէլճիյէ տայիրէսէնէ իքի քէօյլու միւրաճաաթ էտերէք, միւթէվէֆա ժէնէրալը եէկէնլերի վէ պինտէն ալէյհ՝ վարիսլերի օլտըգլարը իտասա վէ եէսալէրինտէ էվրագը սուղոթիկ միվճատա պուլընտըրընը պէյան էթիքէրի Ռուսիա զէթալարընտա կէօրսիմիշ տիր։

ՄՕՆ ՊԼԱՆ ՆԱՄ ՏԱՂԸՆ ԱԼԹԸՆՏԱ ԹԻՆԷԼ ԻՆՇԱՍԸ

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա գարա Թարիգիյէ Վուգու պուլան Նագլիյաթ վէ սէվգէյտէն պիր գաթ տահա մունասէպատմէն վէ սերիան ինբասը իչիւն տահա էվէօքանընն էն եիւքսէք տաղը օլմագլա մասարուֆ պուլընան Մօն Պլանը ալթընտա ուգունընը 200քիլօմէթրօյա եագընն պիր Թիւնէլին ինչասը թէսավվուր էտիլիյօր։

Պու Թիւնէլին ինչասը 300 միլեոն ֆր.ա մալ օլաճագ տըր։

Խուսուսը մէկքիւր հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլընմագտադըր եագընտա Բոմատա Ֆրանսըզ վէ Իթալիան միւհենտիսլէրինտէն միւթէչքիլ պիր գոնֆերանս իճթիմա էտէճէք տիր։

ՍՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ԱՀՎԱԼԻ —Թէլիհաթ—իսթիլալար վէ Գրալը ՄԷՎԳԻՅԸ։

Նայէ Ֆրայէ Բրեսկ զաղէթասընտա Աթիսատան եաղըլըղընտա կէօրէ՝ պէօյիւք քիւչիւք ըրիթպէլի 500 գատար Եունան զապիթէլերի,Սրտուսը սէրիան իլան վէ թէնսիզի իչիւն Ալմանիատան տեբէկ իյնապը գատար մուալիմ ճէլպինին գաթիէն լազըմ օլաբընը մուպէյին Գրալա պիր արիզէ թագտիմնէ գարար վէրմիշէր տիր։

Ալէէ խուսուս թօքնու գըմընն միւքէմմէլ հալէ իքիրաղընա սոն տէրէճէ տիգգաթ օլընարագ էլտէվմ մէվճուտ օլան պաթարեալարը ատէտի միւմքին օլուբ իսէ 60ա իպալաղ օլընճագ տըր։

Եունանիսթան ահվալինին կէչիրմէքտէ օլաբընը սաֆհալարը թէհզիզ էտէն էճնէպիլիէրին հայրէթինի մուճիպ օլան մէսելէ, օրատագի իսթիքլալարընն, տիկէր մէմալիքտէ օլան իսթիքլալարա չեգլէն պէնզէմէմէսի տիր։

Պու հարաքէթի իսթիքլալիչ, մէմլէքէթին մէնաֆիինէ բէք զիյատէ խաչէլ վէրէն տիյատի փըրգալարընը հարիատնէ մունազալարընա վէ օրտու իլէ ատանանմայը թէմամէն ինմալ էտէն իտատրէի հայըրէնին միւսամէհատընա նիհայէթ վէրիլմէք իւզրէ վուգու պուլմըշ տիր։

Վագգա էհալինին պիր գըմընտան կիրիտ մէսելէսինին Եունան արզուսընա մուվաֆֆագ սուրէթտէ հալ էտիլմէմէսի եիւպիւնէն իլէրի կէչէն մէսուլիյէթին գրալա պիտ օլաբընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, միւշարիւէյհին չախսընա գարշը էթիրագ էտէն հէման ճագ կրպի տիր։ Հաթթա գրալը էլան Եունան էհալիսինին մուհապպէթինէ մաղհար օլաբընա տաիր բէք չօգ էմալէր մէվճուտ տիր։

Միւշարիւէյհ՝ գատիմէն պէրու ատէթի վէճէլ տէրպէսթճէ ճագգալարտա կէզընմէքտէ օլուպ, կէչիպ տէօնէլէր հրամէթլէ տէլամ տուլույօրլար։

Հաթթա Սէնանիսթան էֆքէարը ուսմամիյէսինտէ էլեէվմ մէվճուտ օլան զալէյանա մուզայիր օլարագ միշարիւէյհին ախիրէն պիր թէաթրատա չիտ-մատ մեթիլ ալագըշանմըշ օլմասը բէք մանիտար տըր։

Գրալըն էմիրէթի չախսիյէսի հիչ պիր թէհլիքէյէ մատարուզ տէյիլ տիր։ Գրալ բէք չօգ տէֆալար եարը կէճէ չէհր խարիճինտէքի սայֆիյէսինտէն Աթինայա կէտիյօր վէ եօլտա քիմսէսէն թէարրուզ կէօրմէյօր։

Աթինայա կէլէն պիր էճնէպի չէհրատ հիւքմ էտէն իսմն ու ասայշի վէ ինթիզամը կէօրիւնճէ Եունանիսթանտա պու ուրատատա պէօյիւք պիր հէյէճան հիւքմ էթթիյինէ գանատաթ կէթիրմէսի գապիլ տէյիլ տիր։

Գրալ իսթիգպալինտէն էմին կէօրիւնիյօր, միւշարիւէյհին միւնասիպէթտէ պուլունան զէվաթ, սիսսի հավալը հազրէյի պէօյիւք պիր Նիքպինիք (լաւատեսութիւն) իլէ մուհաքէմէ իթթիկինի կէօրիւյօր։

ՄԱՐՍԻԼԻԱՍԱ ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՃԻՆԱՅԻԹ

Մարսիլիատա չէնտ կիւն էվվէլ տէհշէթլի պիր ճինայէթ վուգու պուլմըշ տըր, Ալպէր Պոյէ նամ 36 եաշընտա պիր մէյխանէճինին 14 եաշընտաքի չըրաղը պիր սապահ իչինին պաշընա գօշարղընտա մէյխանէյինին գաբալը օլարղընը կէօրիւնճէ արգատաշընը ալըպ մէյխանէ սահիպլինին էվվէնէ գօշմուշ վէ պիր գաչ տէֆա գաբալը չարարագան սոնրա գաբունընն աչըլմասընընը կէօրտիւքտէ, բէնճէրէյի Թըրմանմըշ վէ իչէրիյէ կիրմիշ տիր։

Մէնզարէյնին տէհշէթլի ազիմէսի պու սըրատատա մէյտանա չըգմըշ տըր։

Լն էվվէլ եաթաղընն իչինտէ գանլարա միւլէմմա իքի չօճուգ կէօղէ չարբըյօր, պիրուհ սերիմիլէր վէ օտանընն զէմինի գըրմըղը պիր կէօլ հալինի ալմըշ իտի։

Զօճուգլար հէյպէթլէ հէման տըշարըյա չըգարագ բօլիսէ խապէր վերմիշէր տիր։

Խանէյէ թէքրար կիրիլիյի սըրատա, պիրինճի գաթտա պաշը ուսթուրատ իլէ թէմամըյա կէօվտէսինէն այրըլմըշ պիր կէնճ գըզ, վիճուտի վէ գաֆտաը տապանա գուրշունը իլէ բարչալանմըշ տիկէր պիր գաբալ պուլընմըշ տըր։

Խառն ժողով ազայարը, Մէպուսան իլէ պէրապէր ուզուն պիր միզաքէրէ իճրասընտան սոնրա, Ամլիյէ նէզարեթինին իլգ թէզքէրէսինտէ տատլէթին իճրասը խուսուսընտա պազը վատլարտա պուլընըլտըղընտան, պունլարըն թաագիպինէ գարար վէրմիշէր տիր։

Պու հաֆթա զարիքնտա Խառն ժողով ազայարը թէքրար լազմ կէլէն թէչէպպիւսաթտա պուլընճաճագլար վէ պիր նէթիճէ հասըլ օլմատըղը հալտէ, մէսելէյի կէլէճէք ճումատա կիւնիւ Ազգ. ժողովա կէթիրէճէքլէր տիր։

Մէպուսլարը բէյի շու տըր քի՝ քէնտի թարաֆլարընտան վուգու պուլաճագ եէնի պիր թէչէպպիւս պաշգա պիր նէթիճէ վէրէմէզ, պինտէն ալէյհ Ազգ. ժողով քէնտի թարաֆընտան տօղրուսան տօղրույա ինթիխապ օլընան Տէրսաատէթ Մէպուսլարընա լազմ կէլէն թալիմաթը վէրճէճէք տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ ՈՒՄՈՒՐԸ.—Երուսաղեմ Տեղապահը Տ. Դանիէլ Ծ. Վ. տիւն Խառն ժողովա միւբաճաաթ խոէրէք Վարչութիւն թարաֆընտան մուրախտա Թային օլընան Պարգև էֆ. Փափազեան տախի հաղըր պուլընմըշ վէ միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

Ալտիյէ նէզարէթի, Պարգև էֆ.նին Տէրսաատէթ Բաթրիգխանէսինէն պիլ վէքիլէ կէօնտէրիլտիկինէ տախ,ներսաղեմ միւթէսաբրքիլըղընա 'խիթապէն պիր թէզքէրէ եաղմըշ տըր։

Խառն ժողով թարաֆընտան թային օլընան Փաբրիել էֆ. Նէչթերճեան խոթիֆա իթմիշ օլուպ, շիմտիլիք եէրինէ պիր տիկէրի թայն օլընմայագագ տըր։

Պարգև էֆ. վէ տիկէր ազայարան պաղըլըրը Պատուրքակը եանի Տէրսաատէթ Բաթրիգխանէսինէն կիսէն մէմուրը միւսթաքիլ սուրէթտէ հարաքէթ իթմէսի լիւզումընտան պահա իթմիշ վէ պաղըլըրը տա նէ եօլտա հարաքէթ իսիյէճէկլէրին թալիմաթը Տէրսաատէթէն ալընմասընտա խրար իթմիշէր իսէ տէ, Պարգև էֆ. զուհուր իսէն ֆէվգէլատէ պիր հալ եօնլանտէ տէրհալ հիւքիմէթը մահալլիյէյէ մրուճաաթտա սէրպէսթ օլմասը լազմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ վէ մէճլիս պու պէյանաթ իւզէրինէ վէքիլին միւսթաքիլ օլմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Մէճլիս թարաֆընտան Պարգևփափազեան էֆ.է վերիլէճէք թալիմաթ Հայկ էֆ. Խճասարեան թարաֆընտան թէրթիպ օլընմըշ օլմաղա, պազը իթիրազլար վուգու պուլմըշ իսէ տէ, մէզքիւր թալիմաթ այնէն գապալ օլընմըշ տըր։

Մէճլիս Տ. Դանիէլ Վ.է 100 լիրալըգ պիր մէպլաղ տա Թախսիս իսէրէք, կէլէճէք տալը կիւնիւ Պարգև էֆ. իլէ եօլա չըգմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Պարգև էֆ. իլէ պէրապէր Օսմանլը պանգասը միւգթէսիր մէմուրլարընտան Մարտիկեան էֆ. տախի պուլընճաճագ տըր։

Խառն ժողով տիւնքի իճթիմասընտա Դանիէլ վրդ.ին եպիսկոպոս Թագտիս օլունմասը մէսելէսի իլէ տէ մշզուլ օլուպ, եվվէլա Երուսաղէմ ավանդելի վանիքէսինէ միւպաշէրէթ իթմիտիքտէն սոնրա էջմիածընէ պիլաղմէ եպիսկոպոս Թագտիս օլունմագ իւզրէ շահատէթնամէ իթասընա գարար վէրմիշ տիր։

Մալիւմ օլարը վէճճէլ Երուսաղեմտէ ուսմամ միլլէթլէրին բուհանի ըէխլերի եպիսկոպոս օլուպ, Էրմէնի Տեղապահընն տա եպիսկոպոս օլմայը լազմ կէլիր։ Զաթէն վանքին տախիլ նիզամնամէսի մուճիպինճէ Բաթրիգ վէքիլի վէ Լուսարարապետ եպիսկոպոս օլուր։

ԱՍԱՆԱՏԱ ԱՍԸԼԱՆԼԱՐ

Ասանատան նոյեմբեր 28 Թարիխլի եաղըլըյօր։

«Ֆիւն կէճէ պուրատատ 15 իտամա մանգիսի օլան ասըլտը.

«Ճէսէտէլէր սապահ սաաթ 3է գատար սըրը գալմըշ իտի։ Ասըլանլարը Խոսրովի Թագլարը Թօրլանըպ, ազալարը սըզլամագտա իտիլէր։

«Սաաթ 3ում ճէսէտէլէր աշակը ատլանըպ, արապալարա գօնըլմըշ սըր։

«Ասըլանլար իչինտէ Ապաղլու վէ Միսիտատ ճինայաթը ազիմէյի իրթիքատպ իտէն Քիպարզատէլէրէն իքի գարատաշ պուլընըպ, պունլար զայէթ զէնկին պիր այիլէյէ մէնսուպ վէ պէօյիւք պիր նուֆուզ սահիպի օլարգլարընտան, Թարիֆ գապուլ իթմէզ խապիսլիքլէր իճրա իթմիշլէր, գըզլարընը բրղընա թէճավուզ իթմիշլէր, պինլէրճէ քէսան թէլէֆ իթմիրմիշլէր վէ էվվէր սեօնտիրմիշլէր տիր։

«Ապաղլունատա թէլէֆ խէնլէրին տուլ գարբլարընտան վէ էէթիմլէրին տէն պագըլարը տա, պունլարընն խամ իտիլիքլէրի սըրատատ օրատատ պուլընմըշլար տըր։

«Ասըլանլարտան պիրի, տարլաճաղը սըրատատ պաղըրմըշ տըր քի«120էրմէնի թէլէֆիթամ,օնլարընն պիտուլ գանընա կիրիտիմ. փագաթ Ապաղլուգատէր իլէ Ֆէրիդ բաշա տէտիլէր, պէն տէ իճրա իթտիմ»։ Ասըլանլարտան 15ինճիսի պիր ճանի գարը իտի քի, պունընն իրթիքատպ էյլէտիկի ճինայէթ ազ ու ֆիքրէ սըզմագ.40 էրմէնի չօճուգ քէսիպ նէկէրէ աֆմըշ, պիր չօճուգընն իւզէրինէ կապ տէօքմիւշ եագմըշ վէ սուլըտրպպ չամաշըր եըգամըշ տըր։

«Պու կիւն էօյլէսէն սոնրա, Մէքսինէն պուրայա 3 Ինկիլիզ պահրիյէ զապիթի միւվասէլէթ իսէրէք վալիի վիլայէթ իլէ միւլագաթ էյլէմիշլէր վէ ազչամ թէգրար Մէքսինէ տէֆնմիշլէր տիր։

«Ագչամ իւսթիս Տ. Սահակ կաթողիկոս տա Մէքսինէն պուրայա միւվասէլէթ էյլէտի»։

ԽԱՌՆ ժողով տիւնքի իճթիմասընտա Տ. Մերուժան Վ.ին Արապկիրէ Առաջնորդ ինթիխապընը թատատիգ իթտի։

ԻԶՄԻՐՏԷՆ պիր Առաջնորդ Տեղապահ թալէպ օլընըղընտան, Խառն ժողով տիւն Արքէն Վ. Վեհանեանի մուվազգաթէն Իզմիրէ կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ԽԱՐԲԵՐԴ տապգ Առաջնորդը Տ. Խոսրով Վ. ալէյհինէաքի իճթամասընտան տօլայը, մահալլի մէճլիսլէրինէն թէէկրարփա մուիմամի խթենիմիշ վէ թային օլընան միւտատէթ գատար պու հէվապ վիւրուտա իթմէտիկի հալէ։ Խոսրով Վ.ին Քէպրիյէ իթմիշ տատ օլընճաճագը պիլտիրիմիշ իտի։ Պու միւտատէթ չօգտան կէչմիշ օլաբընընան, մէճլիս տապգ գարարը վէճճէլ Խոսրով Վ.ին պէրայէթինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՈՒՍՈՒՄ. ԽՈՐՀՈՒՐԴ տիւն էյթամասանէ մէսելէսի հագգընտա խուսուսի պիր իճթիմա ատա իտէրէք, էվվէլճէ միւտիրլիքտէ պուլընան Ցակոբ էֆ. Նիկոդոսան տախի իսթիմա օլընմըշ վէ չու գանատաթ հալ օլմըշ տըր քի՝ թալէպէլէր մուալիմլիքին թէշվիգի իլէ պու հարաքէթտէ պուլընմըշլար տըր։

Իգամ կաղէթատը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ էյթամասանէ մէսելէսինտէն պասս իտէրէք «Բաթրիգխանէ իշլերինին պիր կիւնքի տերճէճէտ պուհանը պիր տէվրէսինտէ ,եռասէն էճմիլէթտէն արի վէ պիր հիւսնը թէապիր իլէ մութլագա թէսվիյէ օլընապէլէճէկի մուհագգագ պիր մէսելէյի իսթիյաթսըզճա պէօյիւքմէք հէր հալտէ չայանը թէէսիր տիր, չիւնքի պու հալ տասխ Բաթրիգխանէ իշլեթ՝ընի իտարէ իտէլիր իչիւն թէճրիպ՝ .քեռը զվամբն բէք չօգ օլմատընը՝ .ա տելլէթ իտեր։»

ՄԱՄՈՒՐԻՊ ԻԻԼ ԱՋ՝ԻԶՏԷՆ թէլէկրաֆլա իշար օլտ՝ .ատրընընա կէօրէ, հիւքիմէթին թէշ՝ .ալիֆի իւզրէրինէ, ո բատատքի՛ԻՀՇԱՆ՝ ՀՈՒԹԻՒՆԸԳՕՄԻԹԷՍԷՔՆ գլուպինի գա բամըշ տըր։ Սթանպուլատան գաթի՛. է էմրէ պէքլէնիյօր իմիշ։

ԻՍԱՔ ՐԻԹ վէքիլի Տ. Ղեւոնդ Վրդ. եվվէլ լաքի կիւն Բում Բաթրիգի եուսաքի՛.մ էթ.ի էյատէր զիյարէթ կէթիրկինատ, խրխթիյանլարընն տաքերլիք մէսելէսի հագգընտա մուպատատա ճէրէյան իտէրէք, ոյրը պէօյիւքլէր թէչքիլի մատատէսինին էրմէնի միլլէթինճէ տա մուլեէգէմ օլաբընը վէ Բում Բաթրիգի թարաֆընտան կէրէք պու մատատէյ, կէրէք տաքերլիկէ միթէալիգ տաիր միւթալէաթ վէ միւթալէպի թէրպիճատ էրմէնը Բաթրիգխանէսինին տախի միւթէթիգ պուլընընընը վէ Դուրեան Ս.ին սելամլարընը թէպիր էյլէմիշ տիր։

Բում Բաթրիգի եուսաքիմ էֆ. պու մատատէսին տօլայը պու կիւնլերտա Հաթայկի Նոպէրը Սալիհ բաշա իլէ միւլագաթ իտէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԷՊՈՒՍԱՐ ԻԼԷ ՄԻԻԶԱՔԷՐԷ

Խառն ժողով տիւն Թէքրար մէճլիսը Մէպուսան ազասը իլէ Բաթրիգ իսթիֆասընա տաիր միզաքէրէտ պուլընմըշ տըր։

Տիւնքի իճթիմատա եալընըզ Հ. Պոյաճեան, Վարդգէս, Գեղամ, Տաղարեան վէ Հալէպ մէպուսը Ցարութիւն Պօշկէզեան էֆ.ներ հազըր պուլընմըշլար տըր։

Խառն ժողով ազայարը, Մէպուսան իլէ պէրապէր ուզուն պիր միզաքէրէ իճրասընտան սոնրա, Ամլիյէ նէզարեթինին իլգ թէզքէրէսինտէ տատլէթին իճրասը խուսուսընտա պազը վատլարտա պուլընըլտըղընտան, պունլարըն թաագիպինէ գարար վէրմիշէր տիր։

Պու հաֆթա զարիքնտա Խառն ժողով ազայարը թէքրար լազմ կէլէն թէչէպպիւսաթտա պուլընճաճագլար վէ պիր նէթիճէ հասըլ օլմատըղը հալտէ, մէսելէյի կէլէճէք ճումատա կիւնիւ Ազգ. ժողովա կէթիրէճէքլէր տիր։

Մէպուսլարը բէյի շու տըր քի՝ քէնտի թարաֆլարընտան վուգու պուլաճագ եէնի պիր թէչէպպիւս պաշգա պիր նէթիճէ վէրէմէզ, պինտէն ալէյհ Ազգ. ժողով քէնտի թարաֆընտան տօղրուսան տօղրույա ինթիխապ օլընան Տէրսաատէթ Մէպուսլարընա լազմ կէլէն թալիմաթը վէրճէճէք տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ ՈՒՄՈՒՐԸ.—Երուսաղեմ Տեղապահը Տ. Դանիէլ Ծ. Վ. տիւն Խառն ժողովա միւբաճաաթ խոէրէք Վարչութիւն թարաֆընտան մուրախտա Թային օլընան Պարգև էֆ. Փափազեան տախի հաղըր պուլընմըշ վէ միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

Ալտիյէ նէզարեթին, Պարգև էֆ.նին Տէրսաատէթ Բաթրիգխանէսինէն պիլ վէքիլէ կէօնտէրիլտիկինէ տախ,ներսաղեմ միւթէսաբրքիլըղընա 'խիթապէն պիր թէզքէրէ եաղմըշ տըր։

Խառն ժողով թարաֆընտան Թային օլընան Փաբրիել էֆ. Նէչթերճեան խոթիֆա իթմիշ օլուպ, շիմտիլիք եէրինէ պիր տիկէրի թայն օլընմայագագ տըր։

ԽԱՐԲԵՐԴ տապգ Առաջնորդը Տ. Խոսրով Վ. ալէյհինէաքի իճթամասընտան տօլայը, մահալլի մէճլիսլէրինէն թէէկրարփա մուիմամի խթենիմիշ վէ թային օլընան միւտատէթ գատար պու հէվապ վիւրուտա իթմէտիկի հալէ։ Խոսրով Վ.ին Քէպրիյէ իթմիշ տատ օլընճաճագը պիլտիրիմիշ իտի։ Պու միւտատէթ չօգտան կէչմիշ օլաբընընան, մէճլիս տապգ գարարը վէճճէլ Խոսրով Վ.ին պէրայէթինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՈՒՍՈՒՄ. ԽՈ

Բուլգարիա կազմեցաւոր չիմանիչ գաւառ Բուլգարիոյ Բաթրիգխանէսի Թարգիզնան ազգերէն մատենագրութիւնը հիւրիմէթէ վերբերմիշ օրան Թագրիրներէն տարի նեղը իտերէք մէնելենին գաթի պիր նէթիճէյէ բոպի օլնմասը լիւզումնը կէօսթերիյօրլար։

Բրոսսա կազմեցաւորիսթիյանլարը ազգերիկի հագգընտա գալէմէ ալընըպ կէլէն սէնէ Մէճլիսը Մէպուսանտա միւզաքերէ իտիլէմիշ օլան գանուն լայիհասընը մէվգրի միւզաքերէյէ վարլար, մէսելեյէ խիթամ վերիլմէսինի վէ այրը պէօլիւքլերը թէչքիլի մատեսինին գապուլ իտիլմէսինի թալեպ իտիյօր։

ՎԱՆԻԼԱՐԸՆ իտարէսի իչուն չիմանիչ գաւառ պիր գօմիսիօն թէչքիլ օլունմասը իտի։ Պու ուէքա թէչքիլ օլանան գօմիսիօն ազասընտան տիւն Տրգաա պէյ Տատեան, Յարութիւն էֆ Իայսէրեան, վէ Երուանդ էֆ. Անդրէասեան հայը պուլունմըշլար վէ իճլա օլանան միւզաքերէ նէթիճէսինէ ու�մամ առաջնորդլարա պիտէր թահրիրաթ կէօնտերիլիպ, վանքլարը ահվալի հագգընտա պիր սթաթիսթիգ թալեպ օլընմասը վէ Բաթրիգխանէսէն ազ գօմիսիօնա այիտ օլան էվրագընը թալեպնիտ գարար վերբիմիշ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ վէ Պուլկարիա Հոգեւոր Ըսվիւլիկինէ թային օլանան Գրիգորիա Վ.ին մահալը մէմուրիյէթինա ազիմէթի իչուն, էվվէլա մուսահիլկին ըսֆաթը Բուսանիա վէ Պուլկարիա հիւքիւմէթլերինէ թանըթմագ լազըմ կէլտիկինէն վէ պու պապազ մուհիապէրաթը բէսմիյէ ճէրէյան իտէճկինէն, մէճլիս տիւնքի իճթիմանընա պու պապազ Պալաքեան Վ.ի խաթիմա իթիրազէն ասնրա, պու խուսուսա իյճապընը իճրասընը բէիս Ազարեան Մանուկ էֆ.յէ հեվալէ իթմիշ տիր։ Մալիւմ օլսու�ը վէճճէլ Ազարեան էֆ. Կալացտա չէկիյնտերլիք մէմուրիյէթինէ պուլունտրընընան պու իչուն թէֆթերուաթընա աշնա պուլունըյօր։

ՄԷՐՍԻՆՏԷՆ՝ իչար օլընտրընընա կէօրէ մահալինտէ ինչա օլունան էյթամխանէ միւպթէտի պիր ատամա թէվտի օլընտրընընան, կէչէնլէրտէ թէմէլլեր եաբըլըպ պիթիրիլտէն սոնրա, իւսթիւնտէքի ախչապ գըմընաբըլ՝ սրա, իւսթիւնտէքի ախչապ գըմընաբըլ՝ վէ պիր կիւնանակէհան պինա եըգըմըշ վէ պիր մէթրօ էօթէտ տուրմագընդ, պիր մէթրօ էօթէտ տուրմագտա օլան Տ. Սահակ Կաթողիկոս, պիր գաչ քիչինին զայրէթի իլէ կիւճ հալ ճանընը գուրթարապիլմիշ տիր։ Էյթամխանէ կիպի պիր պինանըն պէօյէ գէչիալգտան պի պէհրէ ատամլարա թէչմիի ճիտատէն չայանը թէէսիւք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍԻ ՍԱՄՍՈՆ ԱՍԱՑԻՇ

ՍԻՍԱՄ 18.— Սիսամ Ատասընընն հէր թարաֆընտա ատայիշ վէ ինթիզամ հիւքմ էտիյօր։

Սթանպուլտա քէնտիսինէ Սիսամ վէքիլի սիսէր վէրէն Բասթարատաքի պուրատա մատրուզի տէյիլ տիր։ Էֆքեարը ումումիյէ կէրէք պունընն վէ կէրէք չէրիքի Էվվելսինին ալէյհինտէ տիր։

Պապը Ալիյէ վէրտիքլէրի էվրագտա պապը Պէյէտիյէ ըէիալէրինին սախթէ իմզալարը գօնըլարընընան հագգլարընտա տավա իգամէ էտիլմիշ տիր։

Սիսամ պէյի վազիֆէսինի թէմամէն իյֆա էտիյօր։

ՍԻԼԱՄԼԸԳ ըէմի տիւնքի կիւն Տօրմա-Ճաղչէտէ Վալիտէ ճամիսինտէ իճրա օլընմըշ տըր։

Զաթը Շահանէ թարաֆընտան Եըլպաշը հօրթուլարընտան սոնրա Տօլմա-Պաղչէ սէրայընտա սէֆիրլէրէ զիյաֆէթ վերիլէճէյի վէ պու զիյաֆէթտէ պիւթիւն սէֆարբէթ էրգեանը իլէ ռիճալը հիւքմէթ պուլունճաղը Լաթիւրի տէ կէօրիւլմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ մուհարբէպէսինտէ Օրտույը Օսմանիյէ գօմանտա էթմիշ վէ մէշրութիյէթէն սոնրա Այան ազալըընընա թային էտիլմիշ վէ 31 մարտ հատիսէսինտէ պիրդաչ կիւն Հարպիյէ նէգարէթինտէ պուլունմըշ օլան միչիր էտէհմ բաշանընն տիւն կէճէ Գահիրէտէ վիֆաթ էյլէտիյի թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

ՍԹԱՆՊՈԼ, էհալիսինտէն օլուպ 299, 300, 301 սէնէլէրինտէ թէվէլլիւտ էտէնլէրին սիսէր ալթընա ալընըպ ալընմայաճաղլարը հագգընտա Շուրայը Տէվլէթ իլէ Հարպիյէ նէգարէթի պէյնինատէ միւզաքերէտէ ճէրէյան էթմէքտէ օլարընը խապէր ալընմըշ տըր։

Մէզքիւր 3 սէնէտէքի թէվէլլիւտլիւէրէն սիլահ ալթընա ալընմայարագ տօղրուտան տօղրույա իհթիյաթնագլ էտիլէճէքլերի բիվայէթի տէ տէվէրան էթմէքտէ տիր։

ՊԱԶԸ մահէլլերտէ քիլիսէլէր ինչասը հագգընտա սատը օլան ֆէրմանլարտա, Բաթրիգխանէնին թալէպի իւզերինէ սուտուր էյլէտիկի եաբըլաճաղ եէրտէ, ալէագատար օլան ճամաթլարընը թալէպի իլէ սատը օլարգ-լարը մուհարբէր օմաղլէ, Բաթրիգխանէ մէզքիւր ֆէրմանլարը իտաէ էթմիշ տիր։

ՎԷԼԻԱՀՏ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. նին սուրէթի զայրը բէսմիյէտէ կէլէճէք Ապրիլ այընտա Էվրօքայտա սէյեահաթ էտէճէկինի Լա Թիւրի քէմալը իհթիյաթլա պէյան էտիյօր։

ԱՐԱՊ օրթօսօքսլարը իլէ Երուսաղէմ Բուլգարիգխանէսի պէյնինտէ մեանազատ ուն ֆիհ մէսայիլ հագգընտա, Բաթրիգխանէյի մէզքիւր բուհպանլարընտան պիրինին ֆրանսըզճա օլարագ թէէլիֆ էթտիյի էսէրտէ, Երուսաղէմ Բաթրիգխանէսինին Բուլգարա այլա օլարը իտտաա էտիլմիշ տիր։

Իչպու իտտայա գարշը Արապլար մալիմիլ միգտար մանասթըրլարը իշղալ էթմէք տայիյէսինտէ պուլունմագտա իտիլեր։ Պունընն իւզերինէ Ամլյէ վէ Մէզահիպ նազըրը մէզքիւր քիթտաը միւթալաա էթմիշ տիր։

Պունանան մատատա սահիպի էսէր, իսթիմալ էթտիյի Կրեէ քէլիմէսի հագգընտա էյզահաթ վերմէսի իչուն նէզարէթի մէզքիւրէ միւթէշարիլընընան տավէթ էտիլմիշ օլմաղլա բահիպի մուհարիյ՝ Մէզահիպ Խտարէսինտէ Պէհա պէյ նէզտինէ ազիմէթէ էյզահաթը լազըմէյէ իթա էթմիշ տիր։

ՄՈՒՍՈՒԼՅԱ Պաղիան, Համավէնտ վէ սայիր գապիլէրէր էշգրյասընը մուհաքէմ էթմէք իւզրէ պիր Տիվանը Հարպ թէչքիլ օլընմըշ տըր։

Նիմայէ գատար թէվգրի էտիլէն պիւթիւն էշգրյա վէ էշիրբա պու Տիվանը Հարպա թէսլիմ օլընճաղլար տըր։

Մէզքիւր գապիլէրէրին հարաքէթլերի ճէհալէթ սայիգասընտան միւթէվէլլիտ օլմասընա մէպնի, օր հ էվալիտէ մէքթէպլէր քիւշատ էտիլճէք տիր։

ԵԷՐԵՆՏԷ Ռիֆաթ բաշա գօմանտասընընաքի թապուրլարա թէսրրուզ էտէն Վազատ պինի Գայիս վէ Իքէն Հօշում գապիլէրէրի, ատաքիրի Օսմանլիյէնին մուգավէմէթի իւզերինէ ֆիրար էթմիշլեր վէ պունլարատան պիր չօգլարը ատ տէխսլէթ էյլէմիշլեր տիր։

ՕՍՄԱՆԻՇԷՐ Լօյատա կէօրիւլմիւյինէ նազարէն՝ Արնավուտ Մէպուլար, Արնավուտլըգատա տէվամը ատայիշ իչուն Գօսօվա վի Նգաարա կիպի էն մահարիպ վիլայէթլեր էհալիսինտէ սուլհ ու միւսալէմէթ վազ ու նասիհաթ էթմէլերի հագգընտա պիր հէյէթի մախսուսէ իգամընա գարար վերմիշլեր տիր։

Պու հէյէթի մախսուսէ՝ Սիւլէյման վէ Ազիզ բաշալար իլէ, Գալգան տէլէնլի Մէհմէտ բաշա, Հասան պէյ վէ միւֆթի Ըշճէպ էֆ.տէն իպարէթ տիր։

Հէյէթ հիւքիւմէթճէ թասարգ օրընընընտան սոնրա հարաքէթ էտէճէք տիր։

Արնավուտլար հիւքիւմէթին ամալը սուլհերվէրանէսինի նազարը տիգգաթ ալարագ, միճիպը միւշքիլաթ պազը իտտաալարընտան ուարքը նազար էթտիքլերի կիպի, Մէպուլար իլէ էհէրիմիզտէքի Արնավուտ միւթէպերանը տա թէմամյյա միւթթէհիտ իւլ ֆիքր տիրլեր։

Արնավուտլըգտա իւմմ ու ատայէլի թամմէ մէվճուտ օլուպ, Իսմայիլ Քէմալ, Միւֆիտ վէ Վրիսոն Ազիզ բաշալարը նասիհաթլարը իւզերինէ Արնավուտլար սիլահլարընը պրագմըշլար տըր։

Արնավուտ մէպուս վէ միւթէպերանը եաբընքի բաղար կիւնիւ Ըէշիտ Աքիֆ բաշանընն գօնդրընտա թէքբար իճթիմա էտէրէք Արնավուտլըընն միւսալէմէթի վէ Արնավուտ գիւպլէրի իլէ լիսանընընն թէրաքգլըսը հագգընտա միւզաքերէթ էտէճէքլեր տիր։

ՇԷՀՐ Էմանէթինճէ պիր Շեհիր բիյանգօսը թէէսիս էտիլմէք իչուն միւզաքերէթ էրգեանը էթմէքտէ օլարընը էվվելճէ ձերիտsիտ եաբընմըշ իտի։

Գօմիսիօն պու պապազ պիր նիզամնամէ լայիհասը թանգիմ էթմիշ տիր։

Պու լայիհա մուճիպինճէ բիյանգօնընն թապիյ վէ պէիյէ կիպի ումումմասարքիլարը իլէ գապանան պիլէթլերէ վերիլէճէք օլան իքրամիյէ չէգաբդտան սոնրա գալանագ օլան հարբլաթ սաթիյէ չու սուրէթլէ թագոիմ օլընճաղ տըր։

1.—100 տէ 45 Շէհր էմանէթինճէ իճրա էտիլէճէք թէէսիսաթը նագիսյա 2.— 100տէ 40 միւէսսիսաթը խայրիէի Սըհհիյէ իտարէի մ ըքէզիյէսինէ։

3— 100 տէ 10 զայրը միւսլիմ միլլեթլեր խաթէ խանէլերինէ։

4—100 տէ 5 Տար-իւլ- Աճէզէյէ վերիլէճէք տիր։

Բիյանգոնընն թէրթիպ, իհզար վէ քէշիֆսինտէ Ֆրանսըզ ուսուլի թագզպ էտիլէճէք տիր։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ էլէթրիք թրամվայլարը իշլէթտիրիլմէսի իչուն վերիլէճէք իհթիյաղը միւզայէտէի 46 կիւն թէէսիր էտէմիշ տիր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐ վիլայէթինտէքի Պուլկար մէքթէպլէրինին միւֆէթթիշի Մ. Եուվան Վանօվիչին գաթլ օլունտըզը ազաէմճէ ձերիտէտ եազըլմըշ իտի։

Պու պապտէ ալընան թաֆսիլաթա կէօրէ մուհամիլէյ ասլէն Գարասաղլը իքէն, պիլախբէ պուլկարլաշմըշ վէ մէշրութիյէթտէն սոնրա Սանատանքի ֆըրդասըյլա պիրլէշմիշ իտի։

Կէչէն ճուման էրթէսի կիւնիւ մահմիլէյ տօսթլարընտան պիր գաւասպն էվինէ հէմէյ տավէթ օլընըբ օմաղլա, օրատա կէօյա թիմուր հիսարտան կէլէն Պուլկարլար իլէ կնարիշմէք իւզրէ, մէզքիւր խանէյէ կիթմիշ վէ օրատա կէճէյէյին պիրտէն պիրէ միւֆէթթիշին իւզերինէ հիճիւմ իլէ եօլլարընը պաղլատըգտան սոնրա պէշարէյլ գաթլ վէ ճէսէհինի շուվալա գօյարագ Զէնկէլ գարագօլ մէվգեյը ճիվարընտա պիր եէրէ աթմըշլար տըր։

Միւֆէթթիշին ճէսէտի օրատա շու սուրէթլէ պուլունմըշ տըր։ Պիշարէնին էսէրի «յագլարը պաղլանըշ իտի։

Լաքին իչինտէ պուլունտըզը թօրպանընն պիր եէրինտէ գան էսէրի կէօրիւմէտիյինտէն միւֆէթթիշին եվվելա պոզուլըզընա, սոնրա տա պաշը քէսիլմիշ օլարընընա իհթիմալ վերիլմիշ տիր։

Պու ճինայէթ Մանասթըրճա մուճիպի հէյէճան օլմուշ, բօլիս պազը պուլկար խանէէրինիվէ էզճիմէտ գաւասպն խանէէրինի արամըշիսէ տէ օրատա պիրգաթճան պաշգա պիր էմարէ պուլամամըշ տըր։ Գաթիլլերին տաղա զաչարգլարընա իհթիմալ վերիլիյօր։ Շիտտէթլէ ֆայիլլերի արանըլմագտա տըր։

ԻՆԿԻԼԻԶ Ճօղրաֆիա ճէմիյէթը գըզալիսի կէչէն սալը կէճէսի Լօնտրատա պինպաշը Լէօնարտ Տարվին նամ զաթըն թահթը բիյասէթինտէ ագաը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Իչպու իճթիմատա եիւզպաշը Պէրթրան Տիքոն Ֆիւրտիսթանտա իճրա իթտիկի սէյեահաթա տաիր պիր գօնֆերանս վերմիշ տիր։ Միւամիլէյ Ֆիւրտիսթանընն ահվալը արզկսինիճ տաիր մալիւմաթը լազըմէյի վերտիքտէն սոնրա, Ֆիւրտիսթանտա սաքին գավմլարա նագլը ճէլամ էթմիշ վէ Թիւրքիանընն տաիր թարաֆլարը կիպի Ֆիւրտիսթանընն տաիր միւսթէլիֆ գավմլարա մէնսուպ էհալի վէ Շիմալ ճիհէթինտէքի օվարտա Ֆիւրտ վէ Էրզէնիլէր վէ միւթէֆէրրիգ պիր հալաէ տէ Ասորիլեր սաքին օլընընընը վէ Հէքքարի ֆտաղլարընտա էսթէտ պէրիտէ եահուտի քէօյլերի մէվճուտ օլուպ, պունլարընը՝ Ասորիլերին Պաղտատինէ ֆէթհ էթտիքլերի զամանան պէրու պու գարիյէլերտէ տաքին պուլունաբգլարընը պէյան էթմիշ տիր։

ՊԷՀՃԻԳԻ Գրալընընն վէֆաթընտան տօլայը տիր։ Տէրսատէթտէ պուլունան չճնէպի սէֆարէթխանէլէր պայրագլարը եաբը տիրէկէ չէքմիշլեր իտի։

ՄԻՇԻՐ Ֆօն տէր Կոլց բաշա Ֆէնէրտէ քեային Բուլ Բաթրիգխանէսինէ կիտերէք Բուլ բաթրիգի Եուսաքիմ էֆ. հալրէթլերինի զիյարէթ էթմիշ տիր։ Միւլագաթ էանասընտա ատքերվիք մէռէլէի հագգընտա տախի թէթիի էֆքքար էտիլմիշ տիր։ Բաթրիգ, Բաթրիգխանէնին Խրիսթիանլարընը խըմէթը ատքերիյէի իյֆա էթմէլերի խուսուսընտա լէհինտէ պուլունընընը վէ անճագ պազը շարթլար տէրմէյան էթմէքտէ օլարընը վէ մէզքիւր չէրայիթին էն մուհիմմի Խրիսթիանլարընտան այրը պէօրիւք թէչքիլի խուսուսը իտուկինի սէօյլէմիշլեր տիր։ Ֆօն Տէր Կոլց բաշա ճէվապէն, Օսմանլը ատքերինին հիւսնը մուաշերէթ իստիպիճէքլերինէ էմին պուլունընընը վէ Խրիսթիանլարատան այրը պէօրիւք թէչքիլ օլընմատընը թագտիրտէ պիլէ Իսլամ վէ Խրիսթիան ատքելլեր պէյնինտէ հիչ պիր կէօնտ միւնազատ պուհուր էթմէյեգինինի պէյան էթմիշլեր տիր։

ԶԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՆԻՆ թասվիրը Հիւֆայնլարընը եաբմըշ օլան ըէսամ Ավգիտ Լատօվիչին իշպու էսէրը սէնատէթը նէզտը Շահանէտ մուճիպը մէմն ունէյէթ օլարագ, ըէսամը միմանլէյհէ պիր սատթ պիր գօրտօն իհսան պույրըմըշ տըր։

ՅԱՆԱՆ Ս. Սեֆիրի Մ. Պօմբար թարաֆընտան կէչէճ չայրէնպիհ ագզամը, Պէյօղլուսնտա քեանն Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ Այան ազատընընն չերէֆինէ պիր կիյաֆէթի վերիլէճէք տիր։

ԵԱՆԵՎ վիլայէթինտէ ատքէր օ. լաճագ Խրիսթիանվաթանատալարըմզ, Բաթրիգխանէ պազը լիթիրազլար պէյան էթմէքտէ իսէ տէ քէնտիլերինին պիլա գայա վէ շարթ միւտաֆատի վաթան իչին հէր եերտէ վէ այրը պէօլիւք թէչքիլ օլունմատընը հալտէ իյֆաի խըսմէթէ հազը պուլունտրգլարընը հիւքիւմէթ մահալլէյէ պիլտիրմիշլեր տիր։

Մապահ

ԱՅԱՆԱ ՖԷԼԱՓԻԼԹՋԷՅԷԿԵԱՆԸ ՄԷՆՖԱԱԹԸՆԱ

Եարընն կիւնտիւզտէն սոնրա, ալագիլանկա սաաթ 2 պուլուգտա, Պէյօղլուսնտա Սէն Պէնուա գէլէժինտէ, մէշհուր իլմը ասարը աթիգա, Թարիխ վէ ճօղրաֆիա մուալլիմլերինտէն Մ. Տըլարիւ, էսկի Օսմանընն ըէսիմլերի հագգընտա պիր նութգ իրաա իտէճէք տիր։

Իլգ նութգը կէչէն սալը կիւնիւ Իւնիոն Ֆրանսէզտէ իրատ իթմիշ, վէ Օսմանընն եէր ալթը ասարը աթիգա. սընա տարը էթրաֆլըճա մալիւմաթ վերմիշ տիր։

Մուսիլէյէ՝ քէնտիսինին պահս էյլէտիկի վէ թարիխճէ էհէմմիյէթի հալիգ օլան մատտէյէ հէր վէճհլէ վագզի օլաուզը կիպի, եանընտա պուլունան վէ պահս իթտիկի մէվատատա տաիր օլան զըյալը ֆոթօկրաֆլարընը տա կէօսթերէճէք վէ պու սուրէթլէ պիր գաթ տահա մէրագ վէ տիգգաթը ճէլպ իտէճէք տիր։

Հասընլաթը Առանա միհեթաճիյինէ այիտ օլուպ, տուխուլիյէի 2) վէ 15 զրէ. տըր

Պիլէթլեր Պօն Մարշէտէ, Վէրտուտա Իւնիօն Ֆրանսէզտէ, Թօգաթլան օթէլինտէ, Զելիշտէ սաթընմագտա տըր։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱԸ

Bourse de Paris

17 Դեկտ. 909

Ֆրանսըզ ռանթը	Ֆր.	93,77
Իւնիֆիէ	»	94,80
Բուլ. շըմէնտըֆէրի	»	219,50
Օսմ. Պանգասը	»	732.—
Պալիա Գարասայրն	»	402.—

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԱԹԻՆԱ, 18 դեկտ.— Մալիյէ նազընը պիւտժէյի մէճլիսը Մէպուսանա վէրմիշ տիր։ 1908 վէ 1909 սէնէլէրի այընը 2է միլիոն տրախմի օլուպ, նազընը պիր իսթիգրազ ագտընը զարուրի կէօրիյօր։ Միւամիլէյէ սոն տէրէճէ իլգիխատ էտիլմէսինը վէ թիւթիւն, ալգօլ վէ սաիրէ բուսուսը իսէ, պազը վերկիլէրէրին արթըրըլմասընը թէէլիֆ էթմիշ տիր։ Պու իպթիսատ վէ զամմը վերկը իլէ սէրգ գաբաթլա պիլէճէք տիր։

ԹԻՄՈԹԷՈՍ ՄԱՐԿՈՒ

ԲԷՅՐՈՒԹ 18.— Հիւքիւմէթի մէշրութէյի Օսմանիյէ իլէ Բուսիա արասընտա մէվճուտ ալանտա մընասէպէթ տէն պաշգա սայիր տէվլէթլէր սէֆարէթիներն կէճ թիրքլէր գամիթսիյլէ ալուսնի իթիլաֆատ պուլունմասը բէթերսպուրգ սիսատի մէճաֆիլինճէ էհէմիյէթլէ թէլեգրաֆ էտիլիյօր։

ԹԻՐԹԻՐԻՆ ՐՈՒՍԻԱ ՄԻՐԱՍԻՊԷՏԻ

ԲԷՅԹԷՐՍԲՈՒՐԳ 18.— Հիւքիւմէթի մէշրութէյի Օսմանիյէ իլէ Բուսիա արասընտա մէվճուտ ալանտա մընասէպէթ տէն պաշգա սայիր տէվլէթլէր սէֆարէթիներն կէճ թիրքլէր գամիթսիյլէ ալուսնի իթիլաֆատ պուլունմասը բէթերսպուրգ սիսատի մէճաֆիլինճէ էհէմիյէթլէ թէլեգրաֆ էտիլիյօր։

ԹԻՐԹԻՐԻՆ—ԵԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

ՐՕՄԱ 18.— Եունան սիսատի մէհֆիլինտէ թիւրքիա իլէ եագընլըգ բէյտա էտիլմէսի արզուսը բէք գուվվէթլի օլուուզը կիպի, Կրիտա լիմէնէյէնին տէ հագգը պիր սուրէթտէ հալլ էտիլմէսի թէմէնին օլունըյօր։

Բէյա թիւրքիա իլէ Եունանիստան արասընտա պիր իթթիֆագ ագտընը միւհիթէմել օլուուզընտան տա պահս էտիլիյօր։

ԽԸՏԻՎ՝ ՄԷԳԲԷՏԷ

ԳԱՀԻՐԷ 18 դեկտ.— Դսըը Խըտիվի Մէքքէյէ վասլ օլմըշ տըր։

15,000 ԱԹ ԻՇԹԻՐԱՍը

ԲԷՅԹԷՐՍԲՈՒՐԳ 18դեկտ.—Թիւրքիանընն Նօթասընա Բուսիանընն ճէվապը հագգընտա Թուրման բաշա Գոնթ Իզվոլսքի իլէ ուզուն պիր միւլագաթտա պուլունմըշ տըր։

Օսմանը Օրտուսը իչին 15,000 աթ սաթընն ալմագ իւզրէ, Սթանպուլտան պիր հէյէթի մախսուսէ կէլմէքտէ օլարընը իչիսիմիշ տիր։

ԻԼԱՄԱԹԸ ՇԷՐԻՓՃԷ ԻՃՐԱ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Հաճի Վարդան աղանընը քիրէճճի էանֆընտան միւԹվէֆա տիկէէ Վարդան աղա զիմմէթինտէ պա իլամը Շերի ալաճաղը օլան մէպալիզը մալիմէնին թէէմինը իսթիֆասը գընինտա մէտեսնը միԹվէֆանընը էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու տէյնի մուգապիլինտէ մէրհուն վէ ֆիրուխթը մահքիմ պուլընան Գուսմ Գարու գուրպինտէ Մուհսինէ Խաթուն մահալլէսինտէ Թիաթրօ նամ տիկը Ալի Բաչա ճամասէսինտէ վագը 40 վէ 42 նօմէրօլար իլէ միւրագգամ միլքի էվգաֆը մազպուս Թէէէն Սալիմէ Խաթուն վագֆընտան վէ կէտիկի Սուլթան Մէհմէտ Խան վագֆը կէտիքանընտան 40 նօմէրօլը մէնզիլի միւշթէմիլ 42 նօմէրօլը պիր պապ խօրասանը տիւքանը միւլքի իլէ տէրուսինտէ միւսթէզար նիզամը պիր ատէտ խօրասանէը կէտիկինին իչպու թարիխը իլանան իթիպարէն 15 կիւն սոնրա պիմիւզայէտ ֆիրուխթընա թէչէպիւս օլընճաճաղընտան, թալիպ օլանլարընն վէ բէյ սիրմէք վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ խթէյէնլէրին միւատէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սոնրա Տէրսատէթ իլամաթը Շերիյէ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունուր։

3 Քեան. էվ. 1325

ՍԱՐՍԱՓԻՏԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐ

Սամ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.		103.04
» » էն եիւքսէք		103.12
» » էն աշաղը		103.04
Պու ատապահ աչլարը ք. ք.		103.07
Բուլ. Շըմ. ագչ. գաբ.	Ֆր.	217.1/4
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	217.1/2
» » էն աշաղը	Ֆր.	217.1/4
» » պուսապհ. աչլ.	Ֆր.	217.1/4

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՐՕՆԼԱՐԸ

Սելանիկ	»	Ֆր.	141.
Միտիլի	»	Լ. Օ.	6.50
Օսմ. Բէժի Տուխան		Լ. Օ.	17.05
Օսմ. Սիկուրթա		Լ. Օ.	4.45
Թրամվայ ագսիօն		Լ. Օ.	7.27
Թրամվայ Ժուխանա		Լ. Օ.	3.75
Թրամվայ Օպլիկ.		Ֆր.	493.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի		Ֆր.	316.
Շիրքէթի Խայրիյէ		Լ. Օ.	38.
Շիրքէթի » Համա.		Լ.Օ	1.15
Պալիա Գարայտը		Ֆր.	402.
Էրբիլի Մատէնի		Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր		Ֆր.	25.50
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	28.
Գասանտրա Օրտինէր		Ֆր.	159.
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	151.
Անատօլու շըմէն.		% 60 Ի.Լ.	15.
Նէֆֆ Քէօֆա Թրամվայ		Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԻ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսէտ Ֆօնս.Էժիբս	1886	Ֆր. 313.
» » »	1903	Ֆր. 260.
%3 Սունան 1881		Ֆր. 270.
Պանգնասիոն.ամորտիս	1880	Ֆր. 430.
» » »	1903	Ֆր. 4.50
Լավրիսմ մատէնի		Ֆր. 56.50
Թրանսվալ		Ֆր. 71.50
Զարթրըա		Ֆր. 39.

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.ատան	Ղուրուշ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալիք	100.20
Ինկիլիզ լիրասը	110.03
Ֆրանսըզ լիրասը	87.12
Բօլ	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.60
Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.93

ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆԲԷՐՎԷՐ

ԶԱԽԱՐԻԱ ՍԹՕՅԱՆՕՖԼԸ

ՄԷՐԿԻՒԻԶԷՆԹ

ՄԻԻԹԷՐ ՃԻՄԻ

ԴԱԱԶԷԹԱՄԸԶ ՄԻԻՏՅԻԲԸ ՄԷԿ ՈՒԼԷ

ՅԱՅՈԲՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Իչպու չայանը գրաաթ էսէր, ամվագթատա բաղպէթի նատա մազնար օլմաղլա, նիւսխէլերի ազ գալաբզընտան օգուլյանլարբմըզը պու ֆուրատթատան իսթիֆատէ իլէ իչիթրա էթմէլերի թավսիյէ օլընը։

Գրյմէթի Յզրշ. օլուպ, թաշրատան սիրարըշաթ վուգուլինտէ, բօսթա բարաը թալեպ էտիլմէքտիգին հէման թագտիմ օլընը։

ՄԷՍԱԼԱԾԲՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ԱՑԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքերք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մբորը արասը տա մանթազամ սէյր ու սէֆերլէր։ ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտմ.ին 9ընեը բազար ագշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 10ընեը ճումա կիւնիւ «Մէնֆա» Գրան տէնիզլէն։

Ալաֆր. դեկտմ.ին 13ինէի բէնեշ. «Պաղտատ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտմ.ին 16ընեը չարշէն. ագշամը «Սանտիէն» Գրանդ. խաթթն.

ՀԱՐԱՔԻԷՐ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտմ.ին 10ինեի ճումա կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ետ գարատան Լիւբէլլէնին սիւվար օլաբղը «Սէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լաթաքիա Մէրսին, Իսքէնդէրուն, Լաթագիա Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլք օղրայլաա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնդէրլէյ իչուն ագթարմա։)

Ալաֆր. դեկտ.ին 11ինեի ճումա կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ետ գարատան Պայրն սիւվար օլաբղը «Մէնֆիս» վաբօրը Մարմարա Զանագալէ Տէտէ Աղաճ Սէլանիկ, Շիրա Բաթրաս, Մարսիլիա Հավր։ Տիւէքէր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 17ինեի բէնեշ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ետ Գարատան Գրանդօվանը սիւվար օլաբղը Սալանիէն վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 13ինեի բ. երթ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ետ գարատան Ֆապրը սիւվար օլաբղը Պաղտատ» վաբօրը ազրու Օտէսա.

Գումբանիա ազրուատան ազրուա ԲԱՐԻԶ, ԼՕԼՏՐԱ, ԷՊԻԼԷՊԷՆ, ԺԸԼՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ–ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմնտրֆէբլէրէնին էն իչլէք սթասիօնլարը իչուն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր, Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրաղ օլունաբղը կիպի, Հէնթթան Զին, Ճաբան, Աւոթրալիա վէ Մաատակասար իչուն ամէ ամիմէթ վէ ամաէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա գիյատէ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ամագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Մօմանէաէ Սիթէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ ահէնթիկիսէ վէ Սթանպօլատա Պաղէ Գաբուսնատա կէսմրիւք գուրպիտէքի ահէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ԽՐՏԻԼԻԱԼ ՄԱՑԻ, ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Կաթէյէնին սիւվար օլաբղը Օսմանիյէ վաբօրԱլափը.դեկտ.ին 19 ինեի բազար կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասլէթ վէ դեկ.ին 21ինեի սալը կիւնիւ Էյլէնսէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ետ Տէրսաատէթէն հարաքէթլէ Միխալի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթ իտէէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆէնելլէյին սիւվար օլաբղը «Սահտիյէ» վաբօրը դեկ.ին 15ինեի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասլէթ վէ դեկ.ին 18ինեը ճումա էրթէսի կիւնիւ Էյլէնսէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 4ետ Կէլիպոլը, Զանագալէ, Միխալի, Իզմիր, Սագրզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիգ գբյատը պուլնընբբլաբղը կիպի, եէմէքլէր պիրինեի Նէվ օլուպ, սուգրա իպրէրինաէքի շարթալար տախի մէճճանէն վէրիլէէք։

Գու պապէ զիատէ թափսիլաթ խթէյէնլեր Գալաթատա բբխթամ իպրէրինատ Մէյմանէթ խանընատաքի մէրքէզ ահէնթէսի վէ Էսխատ Սթանպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ԻԼԱՆ

Բէրթէլիսիալ Վալիտէ Սուլթան թատէ սէրսոու հազրէթլէրինին իճարէի վահիէլու ազարաթքնատան Բէօբրիս պաշընատա Վալիտէ խանընատա քիսին 3 վէ 4 նօմէրօլու մաղազալար ֆէվգինատէքի օտալարլա գարու. մէսելէնտէ ֆէվգանի իքի պպպ օտանը 3 սէնէլիկի լիրաի Օսմանէ 100 զրշ. հիսապլա չէրի 1,150 զրշ.տա թալիպ էօհսէսլինատ օլաբղընատան, վէ չէրը հաբլն 9ընեը չարշէնպէ կիւնիւ իհալէսինին իճրաբ մուգարրեր պուլընաբղընատան, զամմէթ թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիւրատ Իվզաֆ Նէզարէթինատ Վագֆ միւշարիէյիտա օտասընա կէլմէլէրի։

2 Քեանանը էվվէլ 325 2—3

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ՍԹԹԱՆԹԷԼ ՊՕՊՈՒԼՈՒՔ ԻՍՊԻՄԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ

ՍԱՋԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԸԸԸ ՓԷՕՓԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒԻՎԷԹԼԷՇՏԻՐԻՐ ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ ՍԱՋԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ ՎԷ ՄՈՒՀԱՖԱՋԱԻՏԷՐ

CHININA-MIGONE

PROFUMATA IN ODORA OD AL PETROLIO

DEPOSITO GENERALE da MIGONE & C. PROFUMIERI MILANO

ԵԼԿԵԱՆԷ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանօատա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքեասը։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԹԼԱՐԸ .— Պէյօղլանատա Թիւնէլ խանընատա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլոս։

Թաշրալարատան օլունան սրքարբլար իչուն եալընզ Միկոն Փափազեան վէ շիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։ Պապը Ալի ճաատէթինատ Նօ.երթ.։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլատա Պաղէ գաբուսընատա ճէլալ պէյ խանը Թրանլիսէ Նօ. 1 Զիթթէ Ըսգրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱՀԼՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԴ ԱԼԷԱԹ ԹԻԿՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլրդա միւթալիգ ենվահ ալէաթ ու էտէվաթ Թօքատան վէ բէրքաքէթ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էդէիմէ Նուսխադ վէ սէրթ լատիգաէն (գաուլատան մատամլ մէվատար մուխթէլիֆէ, գարգ պաղլարը, ենվահ չիրինկալար, էյէքթրիք մաքինալարը, միզան իլ հալա (պարօմէթր), միզան իլ հարաբ (թէրմօմէթր) վէ էյի ֆէնս կէօզլիւքլեր պուլրնմագատա տրը։

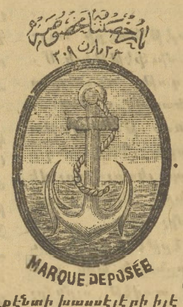
Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հեր նէվ սրքարբլաթ վէ թամրթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ սէրէօհատ խտեր։

Զաց Թիաարէթխանէսի

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

(Սթամպոլ ճէլալ պէյ խան)

ՄԻՍԱՖԻՐԼԷՐԻՆԻԶԷ ՄՈՒԶԻՐ ԻԶԿԻԼԷՐ ԵԷՐԻՆԷ ԲԱՑԻՀԱԼԸ ԶԱՑ ԻՐԲԱՄ ԻՏԻՆԻԶ



Եավրուեան վէ Իսաքուեան թիճարէթխանէսի, մէմալլիքը շարգիյէտէ օ գասար չէօհրէթ պուլմըշ տրը քի, պուրատա մէտհ էթմէք. Ֆալլա տրը։ Տօղրուտան տօղրույա Զինէն, Ճավասան Սէյլանատան վէ մահալատարիլէն կէը թիրսիկի չայլար, քէնտի խասսէլէրի իլէ հէր վագթ պէյէնիմիշ վէ արամմրշ վէ մէղքիւր թիճարէթխանէնին իսթիգամէթի, միշթերիւէրի իչուն պէօյուք պիր թէմինատ օլուպ, թիճարէթխանէ մարգասընն էհէմմիյէթինի արթրմրշ տրը։

Պինանն ալէյհ միւհթերեմ միւշթերիւէրին հեր վագթ պու մարգասը թալեպ իթմէլերի բէճա օլունը։ Թիւրքիանին հեր շէհրինատ պու մարգա պուլունը։

ՖԻԾԱԹԼԱՐ ՀԷՐ ՎԱԳԹ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

ԹԷՆԷՔԷ ԳՈՒԹՈՒԼԱՐԸՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Կ. Եավրուեան վէ Յ. Իսաքուեան էք.էր, Թէնէքէ գութուլար իչուն պէօյիւք պիր ֆապրիգա Թէէսիս իթմիշլէր տիր քի եէնի վէ միւքէմմէլ մաքինալարը հավի տիր վէ 46 թաշրալը էրմէնի օրատա չալըշմագատա տրը։

ՀԷՐ ԿԻՒՆ 34000 ԳՈՒԹՈՒ ԵԱԲԼԸՐ

Հէր կէօնա Թէնէքէ գութուլար վէ գապար սիրաթ վէ տրգգաթլա եաբբլբը վէ հէր քէսին գուլլանտրը գութուլար հէր վագթ հազը պուլունը։ ԱՄԵՐԻԳԱ ՈՒՆՈՒԼի ԻԼէ ԿԻՒԶԵԼ ԿԻՒԶԵԼ ԳՈՒԹՈՒԼԱՐ ԹԻՒՐԲԻՒՏԱՆ ԵԱԲԸՆԶ ՊՈՒ ՖԱՊՐԻԳԱՏԱ ԵԱԲԸԼԸՐ։ ՖԻԾԱԹԼԱՐ ՂԱՑԷԹ ԷՀՎԷՆ

ՆԷ ԻՍԹԷՅՕՐՍԸՆԸՋ ԻՇ ՄԻ՝ ԻՇՃԻ՝ ՄԻ

ԵՕԳՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻԻԶԷՐԻՆԷ ԻՍԹԻԳՐԱՃՄԸ

ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՍԻ ԻՍԷ ԻԼՔ ՖՈՒՐՍԹ ԻԼԻ Կալաթատա Քիւրէֆիքէրտ, Գարագաճ օղլու խանընատա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

իսարէխանէսինէ միւրաճաաթ օլունը իսէ, սէրիան մաթլուպլարը ազ իճրա օլունաճագ տրը։ Իմտի՝

Մուալլիմ, մուալլիմէ, քեսթիպ, թէրճիման, աշճը, էրքէկ եւ գատան խրամէթքար, սիւտանա, տիւքքեան ուշտը վէ սարի ԻՆ եա ԻՇՃԻ արայանլարա, պալիճատքի տարէսէ միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ճիհէթը ասքերիյէ իչուն միւթէնէվվի Զաթալ գաշլը վէ թէնեբէ վէ սահան վէ իսկէմէ վէ դանթար վէ սարիբ միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասայա գանգլուզընատան, իթայա թալիպ օլանլարը չէրաթթինի անլամագ իւզրէ Հարպկիյ Նէզարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։

∴ Մէգատիր

1,300 սու ֆլաշը

1,000 ավաը պօրուսը

300 պէօյիւք գանթար

300 քիչիւք »

Նիզամիյէ Սարամխանէ անպարը իչուն միւպայէա օլունմագ իւզրէ շուրութը մուհարբերէ վէ մէվճուտ նիմունէլերի վէճճէկ մէվգբի միւնագասայա գանուլան պայատ մուհարբէր էշեանը Քեան. էվվէլը Բումինին 17ինեի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլիպ երթէսի կիւնիւ 100ետ պէշ Թէնգիսի գապաւ օլընճաղընատան, թէնգիսը ֆիյաթ իլէ իթայա թալիպ օլանլարը Հարպկիյ Նէզարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։

3 Քեան. էվվէլ 1325 2—3

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Օրացոյց 1910 տարւոյ

Գին 1 մէկ գահեկան

Ցառաջիկայ 1910 տարւոյ Հիւանդանոցիս պարզ օրացոյցն հրապարակ ելած է քան սովորութեան խնամեալ և մաքուր տպագրութեամբ և կը վաճառուի Հիւանդանոցիս գրասենեակն և բոլոր գրավաճառաց քով. գին 1 դահ.

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԻՐՔՆԹԱՅԼ ՎԷ ՆՈՐԹՀՐՆ ԵԱՆԿԸՆ Վ ՕՄԻՀՐ ԻՆԿԻՒԶ ՍԻԿՈՒՐԹԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրաը	9,000,000
1908 սէնէօնինէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	6,031,036
1908 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	26,320,110

Շեբաէթը միւթեմիւլ իլէ մրգասարը մէպլաղը քիւլի օլան սիկուրթալար գապպուլ օլունար

ՄԱՐԻԹԱՅՄ ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՈՒ ՍԻԿՈՒՐԹԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրաը	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ թազմինաթը սէրէալ թէէսիսէ օլընարը կիպի, թէէսիսէ գէյէթլի դանի վէ քէմալը սալ ու հազգանրյէթլէ իհրա օլունը։

Տէրսաատէթատ ումումի ահէնթէլէր ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՒԵԱՆ Վէ ՄԱՀՏՈՒՄԸ Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաչա Խան

Թաշրատատա մուհիմմ մահալլէր իչուն միւգթէսիր ահէնթ վէքիլէրի արանրյմագատա տրը։

ՆԱՄԵՑԻՔ ՁԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աշխարհիս մէջ արդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչո՞ւ համար էրգամայի, Կուրմ (գրիպ) եւ դանգաղ պարաճերուն պատճառած սաստիկ ցաւերով տառապիք, ճաշի ու դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերէն ազատի, զործածելով Նորվեկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթը պարունակող

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹ

որ արիւնին կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մորթերնիդ պէպէնիներուն մորին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ ոյանանցեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորսը» մարքայով որ Էմուլսիօն Սքօթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐՈՆՈՅՆԵՐԸ

Emulsion SCOTTS

Kaol ԳԱՕԼ

ՀԷՄ ԳՕԼԱՑԼԸԳ ՀԷՄ ԵԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հեր Նէվ քիրլի մատնէլէրի պիր տագիգատա բարլատը վէ Թէմիզլէտիր։ Անլամագ իչուն պիր Թէֆրիպ քեաֆի տիր։

Գիլումամ պէօյիւք մաղազալարատա սաթըլը։

Պաշլըճա սաթը մէրքէզի Սուլթան Համամատա Մէսատէթ խանընատա 30, 31, 32 վէ 33 նօմէրօլը Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեանը Թիճարէթխանէսի տիր։

Իքի զրուշլըգ բուլա մուգապիլ նիւմունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաշրալար իչուն միւգթէսիր վէ իշատատը օլան ահէնթլէր արանրյը։ Նիւմունէսի մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպօլ Թարաֆընատա Մարբուճըլարատա Տիմիթրի Բազալիտիս, Գալաթատա Երուանդ Խազարոսեան էֆ. Սէլանիկատ՝ Սօլ Պէնատոն վէ գումբանատը, Տրապիզոնատա՝ Ս. Զագօյեան էֆ։

25—31

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՑԱԿՈՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՊԱԽԹԻՃՍՈՐ ԿՍԼԻՏԷ

Զաֆֆ, խասթամրազ, ճրլրզ վէ մանճէիզ չօճուգատան հիչ խօշլանմար խաբիմ. ասայամ սաղլամ, Թամպուլ, կիւէր օյնար, կիւզէլ չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագլնատա խաբիմ. պիրա էմին խաբիք, կիւնլի գուվվէթլի վէ գավի վիճուալը էվլատատ մալիք օլմագ վէ իւրատատ անլէրի հէր Նէվի խասթալրգատան մանհաֆազա իսէպիմէք իչուն թաքիլիք եալլարընատան անլէրէ վէրիլիճէք զրատա սաղլամ ալաֆ իթմէք չարթ տրը։ Պինանէնլէր, իւք չօճուգրմէզ ալթը տալզգ օլուբ օլմագ պիր թապանին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ նամ մատանի զրատիյէ սեպիրմէկէ պաչլատրմ։ Զօճուգ՝ մէղքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐի քեմալը իչթիհա իւե եէյոր վէ սեպիքէ սեմիլլէնիպ գուվվէթլէնիյոր խաբ։ Շեռ վէճճէլէ իւ.ա էրքէք վէ իքսսի գրզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ իւե պէշ էվլատ պէօյիւթիմ, համա օլասն պէշի ամ կիւնլի գուվվէթլի վէ ազաղամ օլուա, ամա խասթալրգ չէքմէքտիրմէն 25-30 եալարընա վարը օլուրար։ Պինանէնլէր, վալիտեէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ իւե պէուէմէէրինի թավսիյէ էլէրէք։

Բարիզատ Գօնտրաթթ սօգաղչնատ Ն. 17

ՄԱՐԿԵՐԻԹ ԼԻՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ Թարբա էճզանանէլէրինատ վէ էճզա աէրօլարընատա սաթըլըր։

ՏՕՔԹ. Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ ՎԷ ՊՕՂԱԶ ԷՄՐԱԶԸ ՄԻԻԹԼԽԱՍԻՍԻ

Բարիզատ իքմալը թահսիլ իսէրէք, չիմտիյէ գատատար խթիմալ օլընմամլ էլէգթրիգ, սիճագ հավա վէ սարիբ նէվիճատա ուսուլ վէ ալէաթ իլէ սաղլըբլըը։ Մուզմին պաշ պղրլրը, պաշ աէօնմէլէրի, գուլագ չընլամալրը։ վէլէսարլ հեր նէվի էմրազը Թէատի, պրուն վէ եիւզ իւզէրինատ օլան սուլի էչքալը (տանուԹին) ամէլիաթ իթմէքսիզին նէվիճատա պիր ուսուլ իւե իզալէ, պօղազատքի պատէմիքլէրի՝ գան կէթիրմէքսիզին, ալէաթը մախասուսէսի իւե գաթը, պղրզ վէ պաշ իւզէրինատքի հեր նէվ ամէլիաթը իճրա խաբ։ հեր կիւն էօյլէնէ գանար Պաղէ Գաբուսընատա, Համիտիյէ սեպիրի գարշըսընատա, Իւթիւճեան էզազխանէսինատ, էօյլէնէտէն սոնրա Պէյօղլունատա, Տօղրուէօյատա Թագիմ Ֆրանսզ խասթխանէսի գարշըսընատա 41 նօմէրայը խանէսինատ պուլընը. բէնճ չէնպէկ կիւնլէրի՝ էօյլէնէտէն սոնրա քէնտի խանէսինատ մէճճանէն թէատվի իսէր։ 30—26

ՖՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԼՕԼԸՆՆԻՏԷԷ ԹԷԷՍԻՆ ՅՕՅԸ ԱՄԲԱՆԵՄԸԸ Մ ԳՈՒՀՈՅՈՅՏ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ. ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻԳԻ ՕԼԸՄԸԸ

Մէրթէզը իսարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյաէ Եէնի խանընատ։ Պէյօղլունատա Ճառատէի Քէպիրատ Ն.333 Սթամպօլատա Սուլթան Համամ ճառատինատ Ալլահվէրատ խանընատա։

Մէրքէզ իսարէխանէսիյէ չիպէյէրի մի պիրիմէտ պանգա մատամլէթքը կրճա իսէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինատ վէ քէզ Պէյօղլու չիպէսինատ պուլընան քիրալը սէմիր գաթալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւէրթը իչար էչԹիրիլ բէգապէքին ֆէվգինատ պուլընմագատար։

Գալաթատաքի մէրքէզ իսարէխանէրիյէ Պէյօղլունատաքի չիպէսէ հէվալէնատէ համիլլէրինին Քանքը էմրինէ տանար վէրիլէէք տիր։

Սթամպօլատաքի չիպէ էչատ վէ Թիւճար էսթատը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթմիկի կիպի։ Սէրքէճիսէքի անպարընա առ եմանէթ սուրէթիյլէ էչատ վէ էմթատի մէգքուրէյի գապաւ վէ վազ իսէր։